

octobre 2013



Les chèques-sport



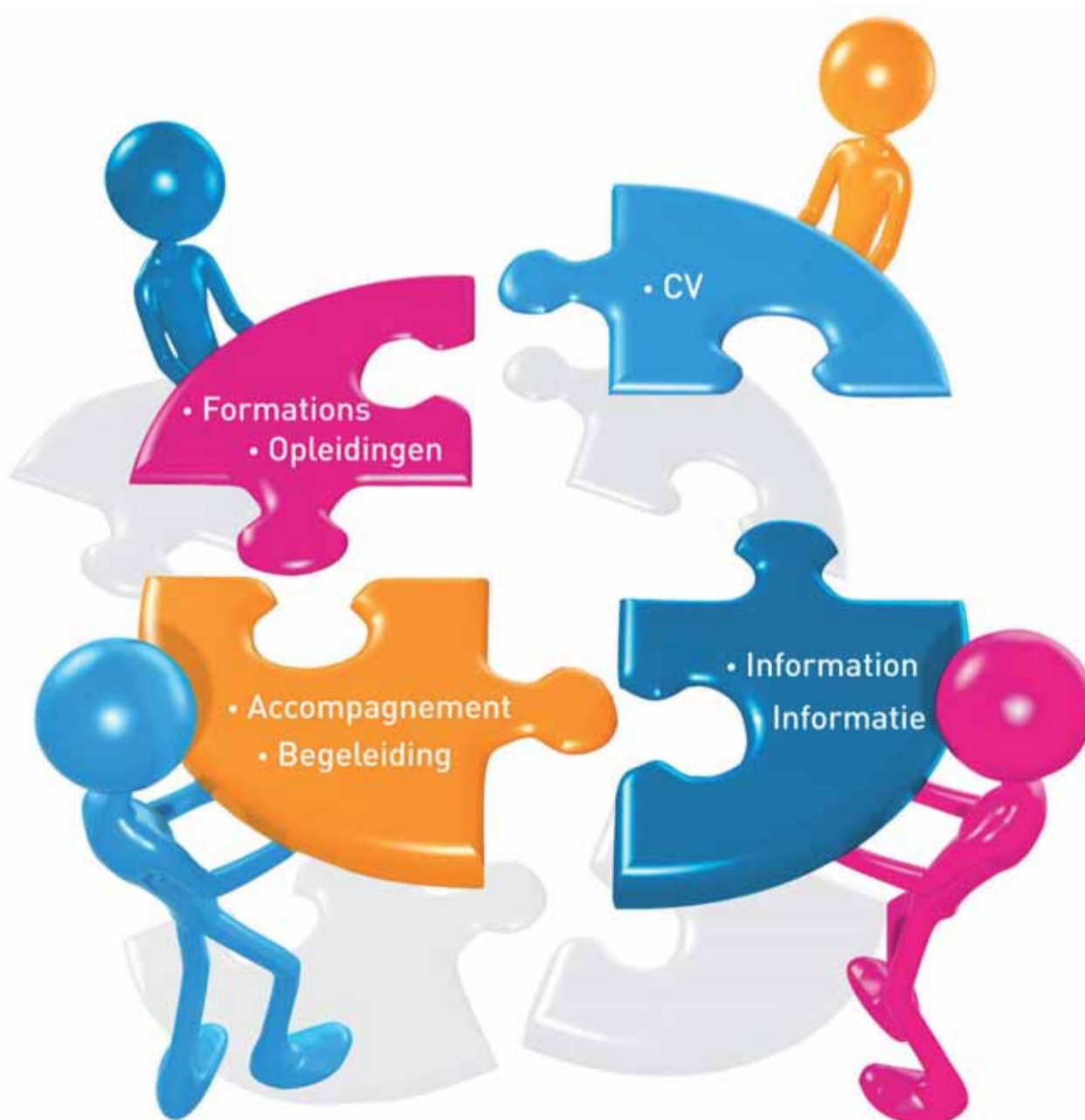
6 octobre 2013  
Promenade dessinée et  
coloriée dans le Laerbeek



Le 31 octobre 2013  
Halloween au parc Garcet

Le  
info  
n° 212

# 13 novembre 2013 5<sup>ème</sup> édition de la Bourse de l'Emploi



Le 13 novembre 2013, la commune organise à nouveau une grande bourse de l'emploi. Comme chaque année, c'est une occasion unique de rencontrer des employeurs, des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle, des organismes publics et des centres de formation. Lieux de rendez-vous : la Salle communale des fêtes et la Salle du Conseil.

Découvrez tous les  
détails en page

5



## Travailler sur le chômage

Depuis quelques mois, Bruxelles a un nouveau ministre-président. Après de nombreuses années de grande implication, Charles Picqué a passé le flambeau à son camarade de parti Rudi Vervoort. L'un des plus grands défis auxquels la Région devra faire face est le chômage des jeunes.

Le chômage en Région de Bruxelles-Capitale, principalement le chômage des jeunes, constitue un problème aussi important que complexe. Environ 1 Bruxellois sur 5 est sans emploi. Un chiffre qui grimpe jusqu'à 1 sur 3 chez les jeunes. Ce sont principalement les jeunes, les non-diplômés, les allochtones et les chômeurs de longue durée qui éprouvent des difficultés à trouver du travail. Cela entraîne non seulement des situations financières difficiles pour les personnes concernées, mais aussi une baisse de la motivation chez les jeunes chercheurs d'emploi et chez les étudiants.

Bruxelles fait pourtant partie des plus riches régions économiques d'Europe. A quoi est donc dû ce taux élevé de chômage ? Avant tout, plus de la moitié des personnes qui travaillent à Bruxelles vivent en dehors de la Région bruxelloise. En plus de cela, le marché bruxellois – composé principalement d'activités du secteur tertiaire – fait souvent appel à des personnes diplômées. La moitié des Bruxellois sans emploi est composée de personnes non diplômées qui n'entrent donc pas en ligne de compte (à court terme) pour de telles fonctions. Le travail au noir joue lui aussi un rôle dans ces chiffres de chômage. Enfin, les chercheurs d'emplois se perdent facilement dans la multitude d'instances censées les aider à trouver un travail.

A Jette, pour remédier concrètement à ce dernier point, nous avons créé la Maison de l'Emploi. Les différentes instances concernées (administration communale, Actiris, Agence Locale pour l'emploi, CPAS) ont été rassemblées rue Léon Theodor 108, pour accompagner au mieux les chômeurs dans leur recherche d'emploi. La centralisation de ces services aide en outre les employeurs dans leur recherche de candidats.

Les formations peuvent aider les chercheurs d'emploi à adapter leur profil aux offres d'emploi vacantes. Il existe toujours également de nombreuses professions en pénurie (infirmiers, techniciens, informaticiens, employés de call center, ...) pour lesquelles il est difficile de trouver des candidats adéquats. A plus long terme, une bonne scolarisation, une bonne formation et une connaissance des deux langues jouent un rôle fondamental. Si les jeunes savent qu'ils pourront viser un bon travail grâce à une bonne formation, ils accompliront leurs études avec plus de motivation. Et des jeunes motivés avec un bon diplôme augmenteront leurs chances sur le marché du travail. En bref, avec un enseignement de qualité, une bonne éducation, un accompagnement personnalisé et une formation adaptée, nous pouvons faire en sorte que les Bruxellois puissent profiter du potentiel économique de notre Région.

Vous êtes chercheur d'emploi ? Passez donc faire un tour à la grande Bourse de l'Emploi de Jette, le 13 novembre 2013 dans la Salle communale des Fêtes et à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier. Vous aurez l'occasion d'y rencontrer différents employeurs, agences d'intérim et organismes publics, dont Actiris et le CPAS de Jette. Peut-être le premier pas vers un nouvel emploi ?

Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR  
LA COMMUNE DE JETTE ?

Surfez sur  
[www.jette.be](http://www.jette.be)

**Horaire des services communaux :**

### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100  
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

**Services Démographie, Etat civil et Gefico :** lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.  
Jeudi : de 13 à 19h.

**Autres services :** lundi, mardi, mercredi, et vendredi de 8h30 à 14h.  
Jeudi : de 13 à 16h.

### THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108 - 1090 Jette  
- Tél.: 02.423.12.11

**Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :**

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 16h.

**Sauf le service Gestion du Territoire (Urbanisme) :** fermé le mardi

### HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1 - 1090 Jette  
• Commissariat de police  
Tél.: 02.412.68.06

## Le collège des bourgmestre et échevins 2013-2018



**Hervé DOYEN,**  
bourgmestre  
LBJ

- Sécurité et Contrat de sécurité
  - Coordination et Affaires générales
  - Tutelle CPAS
  - Contrats de quartier
  - Communication et Information
- ✉ [hdoyen@jette.irisnet.be](mailto:hdoyen@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.19



**Geoffrey LEPERS,**  
1<sup>er</sup> échevin  
MR-Open VLD

- Enseignement francophone
  - Finances
  - Propriété publique
  - Tourisme
  - Informatique et Nouvelles technologies
  - Anciens combattants
  - Charroi communal
- ✉ [glepers@jette.irisnet.be](mailto:glepers@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.34



**Bernard VAN NUFFEL,**  
2<sup>ème</sup> échevin  
Ecolo-Groen

- Espace public
  - Patrimoine communal
  - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- ✉ [bvanuffel@jette.irisnet.be](mailto:bvanuffel@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.08



**Benoît GOSSELIN,**  
3<sup>ème</sup> échevin  
LBJ

- Prévention
  - Sports
  - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
  - Personnel
  - Infrastructures biculturelles
- ✉ [bgosselein@jette.irisnet.be](mailto:bgosselein@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.05



**Claire VANDEVIVERE,**  
4<sup>ème</sup> échevine  
LBJ

- Etat civil – Démographie
  - Affaires sociales
  - Egalité des chances – Intégration – Personne handicapée
  - Environnement
  - Qualité du service aux citoyens
- ✉ [cvandevivere@jette.irisnet.be](mailto:cvandevivere@jette.irisnet.be)  
☎ 02.423.12.05

## Tombes vandalisées au Cimetière de Jette Quelles sont les démarches à réaliser ?



Des actes de vandalisme ont été commis au cimetière de Jette dans la nuit du 29 au 30 mai 2013, principalement des vols d'éléments métalliques. Une plainte globale a été déposée auprès de la police. Les propriétaires des 134 monuments qui ont été dégradés sont invités à prendre contact avec leur assureur. La commune déplore vivement ces actes scandaleux, mais ne peut faire intervenir son assurance étant donné que le cimetière est ceinturé et fermé de nuit ; elle ne peut être tenue pour responsable. Le service communal de l'Etat civil reste cependant à disposition des victimes pour les aider et leur fournir des photos des dégâts en cas de nécessité.

**Renseignements : Service de l'Etat civil – Eric Groenen – 02.423.13.25 ou Audrey Vasteels – 02.423.12.70.**

## Permis de conduire provisoires Bientôt en format carte bancaire

A partir du 1<sup>er</sup> octobre 2013, les permis de conduire provisoires passeront au format carte bancaire. Ils garderont les mêmes durées de validité (18 ou 36 mois) et la redevance à charge de leur titulaire sera identique à celle du permis de conduire définitif, à savoir 28 euros. Les personnes qui sont en possession d'un permis de conduire provisoire en format papier peuvent le conserver. Il restera valide jusqu'à la date d'échéance.

Le 30 septembre, lors de l'installation du nouveau système, le service Démographie sera dans l'incapacité de délivrer des permis de conduire entre 12 et 14h.



### La prochaine séance du conseil communal se tiendra le mercredi 23 octobre 2013, à 20h à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.

Vous trouverez l'ordre du jour de chaque conseil sur le site [www.jette.be](http://www.jette.be) en cliquant sur « séance conseil » sur la page d'accueil. Le contenu complet de l'assemblée du conseil est publié au même endroit le jour suivant.

### A votre service

#### CPAS

Présidente : **Brigitte De Pauw**



Rue de l'Eglise  
Saint-Pierre, 47  
Secrétariat : 02.422.46.11  
Service social : 02.422.46.75

#### Société de logements sociaux Foyer jettois

Président : **Benjamin Goeders**

Essegem 3 –  
Rue Jules Lahaye, 282  
Tél : 02.478.38.35  
(8h30-12h/13h30-17h)  
Permanences des services  
administration, comptabilité  
et service social : lundi de  
9 à 12h et mardi de 13h30  
à 16h30

#### Agence Immobilière Sociale de Jette

Président : **Joseph Amisi**

Résidence Essegem 2  
Rue Jules Lahaye, 288  
Tél : 02.421.70.90

#### Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président : **Didier Paternotte**

Rue Léon Theodor, 204  
Tél : 02.421.65.00



**Paul LEROY,**  
5<sup>ème</sup> échevin  
LBJ

- Culture francophone (+Académie, Bibliothèque, ...)
  - Seniors francophones
  - Activités bicommunautaires
  - Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
  - Santé
  - Urbanisme
- ✉ [pleroy@jette.irisnet.be](mailto:pleroy@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.03



**Bernard LACROIX,**  
6<sup>ème</sup> échevin  
LBJ

- Vie économique et Commerce
  - Animations
  - Emploi
  - Terrains et immeubles à l'abandon
  - Cultes
- ✉ [blacroix@jette.irisnet.be](mailto:blacroix@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.03



**Brigitte GOORIS,**  
7<sup>ème</sup> échevine  
Open VLD-MR

- Enseignement néerlandophone
  - Jeunesse néerlandophone
  - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
  - Seniors néerlandophones
- ✉ [bgooris@jette.irisnet.be](mailto:bgooris@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.34



**Christine GALLEZ,**  
8<sup>ème</sup> échevine  
Ecolo-Groen

- Mobilité
  - Habitat / Logement
  - Développement durable
  - Agenda 21
  - Relations Nord/Sud
- ✉ [chgallez@jette.irisnet.be](mailto:chgallez@jette.irisnet.be)  
©02.423.12.09

## Le collège des bourgmestre et échevins 2013-2018

# Le Foyer Jettois

## Gestionnaire de logements sociaux à Jette

*Tout comme la trentaine de Sociétés Immobilières de Service Public (SISP) supervisées par la SLRB (Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale), Le Foyer Jettois a pour principale mission de gérer le patrimoine du logement social sur la commune de Jette. Soumis aux règles du Code bruxellois du Logement, Le Foyer Jettois gère quelque 1.250 logements sociaux à Jette.*

L'article 23 de notre Constitution reconnaît à chacun le droit à un logement décent, mais tout le monde n'a pas les moyens de le financer. Pour les personnes aux revenus modestes, le logement social représente donc une alternative aux logements privés.

### Patrimoine immobilier et action sociale

A Jette, les logements sociaux qui dépendent de la Région sont gérés par Le Foyer Jettois. Il s'occupe à la fois de la gestion immobilière de ce patrimoine (amélioration, entretien et extension), de sa gestion locative (garantir des logements décents et sécurisés, veiller à une bonne communication, à la satisfaction et au bien-être des locataires) et de sa gestion financière (conformément aux obligations légales et réglementaires). Le Foyer Jettois dispose aussi d'un service social qui a pour missions d'accueillir les personnes qui s'y présentent, de les accompagner dans leurs démarches administratives et sociales en lien ou non avec le logement, de les soutenir moralement, de les orienter et de les aider à chercher des solutions à leurs problèmes divers.

### Qui peut bénéficier d'un logement social ?

Les logements sociaux sont attribués aux ménages ou personnes isolées qui remplissent les conditions suivantes : ne pas être propriétaire, ne pas dépasser un certain plafond de revenus, être inscrit au registre de la population ou attester d'une régularisation de séjour en cours et ne pas être impliqué dans un litige. Même s'il remplit toutes ces conditions, le candidat devra supporter une période d'attente qui peut varier de quelques mois à plusieurs années.

### Comment s'inscrire auprès du Foyer Jettois ?

Le candidat locataire qui remplit les conditions ci-dessus peut se procurer un formulaire d'inscription à l'accueil du Foyer Jettois. Le formulaire doit être complété et signé par le candidat, mais également par son conjoint ou cohabitant, ainsi que par les autres membres majeurs du ménage. Il doit ensuite être envoyé par lettre recommandée ou remis en mains propres, contre accusé de réception, au siège du Foyer Jettois.

Le candidat au logement devra également fournir la preuve des revenus de tous les membres du ménage, une attestation nominative de l'organisme de paiement des allocations familiales pour les enfants à charge, un document établissant qu'au moins un des membres du ménage est inscrit dans le registre de la population ou des étrangers, ainsi que la composition de ménage ou un certificat de résidence délivré par un organisme public.

S'il choisit Le Foyer Jettois comme société de référence, le candidat devra toujours s'adresser à lui pour toute demande. Cela ne l'empêche pas de s'inscrire auprès d'autres SISP, mais il devra le faire par l'intermédiaire du Foyer Jettois.

### Quel est le prix d'un logement social ?

Le coût mensuel d'un logement social se compose de différents éléments : le loyer, la cotisation mensuelle de solidarité, les charges et la garantie locative. Le calcul du loyer est influencé par plusieurs éléments, tels que les revenus du ménage, le nombre d'enfants à charge, le fait qu'un membre du ménage soit handicapé ou la valeur du logement. Les charges locatives ne sont pas comprises dans le loyer. Elles correspondent à des



dépenses réelles et sont donc calculées a posteriori. Les charges comprises dans le loyer sont les charges communes qui concernent l'entretien, le nettoyage, le ramassage des ordures, le chauffage, etc. et qui sont partagées proportionnellement entre les locataires.

### Travail social collectif

Le Foyer Jettois s'inscrit dans une politique de cohésion sociale : il vise tous les publics, sans distinction. Il s'occupe, par exemple, de trouver des solutions collectives à des problèmes individuels récurrents, de dynamiser les relations entre les locataires et de promouvoir le bien vivre ensemble, l'intergénérationnel et le multiculturel par l'organisation de rencontres conviviales et d'animations diverses (fêtes de quartier, fête des voisins, ...). Le Foyer Jettois travaille pour cela en étroite collaboration avec différents services de l'administration communale de Jette pour des projets en lien avec le sport, la culture, la propreté, le respect de l'environnement, etc. Il peut aussi compter sur l'asbl L'Abordage qui propose des activités récréatives, du soutien scolaire, des cours de français, ...



*« Pour les personnes aux revenus modestes, le logement social représente une alternative aux logements privés. »*



### Le Foyer Jettois

– rue Jules Lahaye 282/284 – 02.478.38.35

**Ouverture de l'accueil :** lu, me, je et ve de 8h30 à 11h30  
– ma de 13h30 à 16h30.

**Permanences du service social et de la comptabilité :** lundi matin et mardi après-midi.

**Reçoivent sur rendez-vous (02.422.02.46) :** le président, Benjamin Goeders, la directrice-gérante, Josiane di Vincenzo et la directrice technique, Paola Michialino.

13 novembre 2013

# 5<sup>ème</sup> édition de la Bourse de l'Emploi

*Le 13 novembre 2013, la commune organise à nouveau une grande bourse de l'emploi. Comme chaque année, c'est une occasion unique de rencontrer des employeurs, des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle, des organismes publics et des centres de formation.*

Cette année la Bourse de l'Emploi prend à nouveau place dans deux lieux : la Salle communale des Fêtes et l'Hôtel du Conseil. Les demandeurs d'emploi pourront y rencontrer de nombreux employeurs des secteurs privé et public, mais aussi des partenaires institutionnels (Actiris, CPAS, Tracé Brussel...) et des associations spécialisées dans l'insertion professionnelle.

Toutes ensemble, quelque 25 instances seront à votre disposition pour vous aider dans votre recherche d'emploi. Avec la Bourse de l'Emploi, la commune de Jette veut contribuer à la mise au travail des chercheurs d'emploi malheureusement en constante augmentation. Le but de cette initiative est de mettre en contact des personnes en demande avec des employeurs potentiels

Une bourse de l'emploi dans deux salles qui témoignent du succès des quatre éditions précédentes, mais prouve qu'il est toujours aussi difficile de

trouver un emploi. Un CV rédigé avec un manque de professionnalisme peut constituer un obstacle à la recherche d'emploi. C'est pourquoi 4 personnes seront présentes lors de la Bourse jettoise pour porter un regard critique sur votre CV et vous donner des conseils pour en faire une vraie carte de visite.

## Bourse de l'Emploi Le 13 novembre 2013 de 10 à 16h30

Dans la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier, 10) et dans la Salle du Conseil (Hôtel du Conseil – place Cardinal Mercier)

Accès : gare de Jette/tram 19/bus 53 et 88

**Plus d'infos : Stéphanie Housiaux – conseillère emploi – 02.422.31.13 – [workinjette@jette.irisnet.be](mailto:workinjette@jette.irisnet.be)**

LA BOURSE DE L'EMPLOI EST UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE L'EMPLOI BERNARD LACROIX.



## Espace public numérique Des cours d'informatique sur mesure

*Savez-vous que l'annexe de La Maison communale abrite un espace public numérique ? La commune de Jette y organise, en collaboration avec la Région de Bruxelles-Capitale, des cours d'informatique au prix démocratique de 3 euros l'heure.*

A l'ère du tout au numérique, de nombreuses personnes éprouvent le désir ou le besoin de se familiariser avec les outils informatiques. Rédaction d'une lettre, recherche sur internet, formalités administratives, réservation d'un voyage depuis son salon, ... difficile de se passer de l'informatique aujourd'hui, surtout dans le domaine professionnel. Malheureusement, tout le monde ne dispose pas des moyens (financiers, techniques ou autres) nécessaires pour entamer une formation.

### Des cours accessibles à tous

Grâce à l'espace public numérique (EPN), la commune de Jette, avec le soutien du Centre d'Informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale (CIRB), souhaite aider les personnes désireuses de suivre des cours d'informatique de qualité, accessibles et près de chez eux. Pas besoin de s'y connaître en quoi que ce soit : Update, l'asbl chargée de la gestion et de l'organisation des cours, s'a-

dapte au rythme et aux connaissances de chacun. Les formations sont également accessibles aux demandeurs d'emploi qui bénéficient de chèques TIC.

### Formations informatiques

L'espace public numérique vous permet de suivre des formations variées dans le domaine de l'informatique : découverte d'internet, rédaction de mails, création de blog (Wordpress), Word, Excel, Picasa (photos), Powerpoint, Windows.

Les sessions ont lieu par petits groupes de 3 à 8 participants, pour un apprentissage personnalisé et attentif. Les horaires de cours, en journée de 9 à 12h et de 13 à 16h, dépendent du niveau et des attentes des participants. Ainsi, au moment de l'inscription, une petite série de questions seront posées afin d'établir le programme de chacun.

**Les inscriptions se font sur rendez-vous au 02.646.25.45 ou au 0496.50.12.13.**



**Formations proposées par l'EPN :**  
Internet – Mails – Création de blog – Word – Excel – Picasa – Powerpoint – Windows

## Fête de l'Aïd El Kebir

# Un abattoir pour Jette et Molenbeek

**Les musulmans de Belgique et d'ailleurs célébreront la Fête de l'Aïd El Kebir le lundi 14 octobre 2013 (probablement). La date exacte sera fixée une semaine avant. La règle veut que la Fête de l'Aïd El Kebir ait lieu 70 jours après la fin du ramadan, à la fin du 12<sup>ème</sup> mois lunaire qui est celui du pèlerinage (Hadj) à La Mecque.**

Pendant cette fête, un mouton est traditionnellement sacrifié. Afin que cette fête se passe dans les meilleures conditions possibles, en respect avec les traditions et les dispositions relatives au bien-être animal, la commune de Jette, en collaboration avec Molenbeek, a prévu un abattoir temporaire agréé sur la commune de Molenbeek. Celui-ci sera ouvert durant deux jours (les 14 et 15 octobre si la date est maintenue comme telle).

### Pas de sacrifice à la maison

La loi interdit le sacrifice à domicile. C'est pourquoi, les administrations communales mettent en place (seules ou en partenariat avec d'autres communes) des abattoirs temporaires agréés permettant l'abattage des moutons. De cette manière, l'im-

portante fête de la communauté musulmane se déroule dans des conditions optimales d'hygiène.

### Et à Jette ?

Comme les années précédentes, la commune de Jette collaborera avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean. Les citoyens jettois pourront s'inscrire cette année pendant deux jours : les 9 et 10 octobre, de 8 à 16h, auprès de l'administration communale de Molenbeek (rue du Comte de Flandre 20). La redevance à payer sera de 15 EUR. Notez que, lors des inscriptions, chaque personne pourra se présenter avec un maximum de 4 cartes d'identité. Une règle qui sera appliquée à la lettre ! Attention, le jour de l'abattage aucun animal ne sera accepté s'il n'a pas de certificat d'inscription.



**Renseignements : service Gestion du territoire de Jette – Tél : 02.422.31.50 (Najia Belfaouh) ou administration communale de Molenbeek-Saint-Jean – éco-conseiller – 02.527.20.04.**

## Des règles pour les commerces Dans l'intérêt de tous



**Respect des jours de fermeture, obligation d'affichage des prix, demandes d'autorisation pour l'exploitation de l'espace public, mention du numéro d'entreprise, ... Toutes ces réglementations auxquelles sont soumis les commerçants figurent dans les lois du 16 janvier 2003 et du 6 avril 2010 relatives aux commerces, aux pratiques du marché et à la protection du consommateur. Elles ont pour but de protéger les consommateurs, mais aussi les employés, les habitants et les commerçants eux-mêmes. Parcourons-les ensemble.**

### Affichage des prix

Quel que soit le type de produit ou de service vendu, tout commerçant a l'obligation d'indiquer clairement les prix de ses marchandises, de manière lisible et sans équivoque. Ces prix doivent être indiqués en euros et doivent inclure les taxes. Pour certains services plus complexes (réparations mécaniques, travaux de bâtiment, etc.), le tarif est parfois difficile à mentionner précisément. Dans ce cas, le consommateur a toujours le droit de demander un devis au commerçant pour pouvoir établir des comparaisons.

### Jour de repos hebdomadaire

Tous les commerçants (excepté les établissements Horeca) sont soumis au jour de repos hebdomadaire, c'est-à-dire à une période de fermeture ininterrompue de 24 heures, traditionnellement le dimanche. Un commerçant peut cependant choisir un autre jour pour son repos hebdomadaire. Dans ce cas, il a l'obligation d'indiquer à l'extérieur, de façon claire et visible, le jour de repos hebdomadaire choisi ainsi que l'heure du début. Il lui est en outre interdit, ce jour-là, de recevoir des livraisons à

domicile, d'accueillir des clients dans son établissement et de vendre d'autres produits que ceux qu'il vend habituellement.

Les commerçants sont également soumis aux heures de fermeture suivantes : avant 5 heures et après 21 heures le vendredi et les jours ouvrables qui précèdent un jour férié légal (si le jour férié légal est un lundi, la prolongation jusqu'à 21 heures est accordée pour le samedi qui précède) ; avant 5 heures et après 20 heures les autres jours.

### Numéro d'entreprise

Le numéro d'entreprise est une clé d'identification unique, composée de 10 chiffres et dont le premier chiffre est 0 ou 1. Ce numéro, comparable au numéro de registre national ou de carte d'identité, permet aux entreprises de se faire reconnaître auprès des pouvoirs publics. Les commerçants doivent le mentionner visiblement sur la vitrine de leur établissements ainsi que sur les moyens de transport qu'ils utilisent pour l'exercice de leur activité.

### Règlement général de police

Le règlement général de police (RGP) régit les

matières relevant de la compétence des communes : propreté, salubrité, sécurité, tranquillité, ... Il précise notamment qu'il est interdit de placer des terrasses de cafés, des étals de commerçants, des menus ou des dispositifs publicitaires sous quelque forme et d'étaler des marchandises sur l'espace public sans autorisation. Le règlement général de police prévoit également une demande d'autorisation auprès de la commune pour toute organisation d'activité sur l'espace public. L'article 5 de ce même règlement précise en outre que toute personne qui refuse d'obéir aux injonctions d'un agent ou se montre agressif envers lui s'expose à une amende administrative pouvant aller jusqu'à 200 EUR.

Plus que des règles contraignantes, ces mesures sont avant tout une manière de garantir la bonne cohabitation de tous les occupants de l'espace public. De petits gestes simples permettent de vivre en harmonie et de respecter les riverains, les établissements, les rues, les parcs, etc. Bref, toutes ces petites choses qui font de Jette une commune agréable. Pensez-y !

# Santé et hygiène dans les établissements Horeca et commerces jettois

## Les contrôles communaux séparent le bon grain de l'ivraie

*Beaucoup ignorent à quel point la commune est active pour garantir aux Jettois un environnement hygiénique et sain. A l'aide de contrôles ponctuels dans les cafés, restaurants, épiceries, ... le département Permis d'environnement et Hygiène, au sein du service Gestion du territoire, essaie de faire respecter les règles en matière d'hygiène et de santé sur le territoire jettois.*

### Sécurité alimentaire et hygiène

L'affaire de la dioxine, la maladie de la vache folle, la grippe aviaire, ... toutes ces crises alimentaires ont amené les autorités à porter plus que jamais une attention particulière à la sécurité alimentaire et à la santé de ses citoyens. La commune de Jette, elle non plus, ne laisse rien au hasard quand il s'agit de la santé de ses habitants. Au département Permis d'environnement et Hygiène, deux personnes veillent au respect des prescriptions légales pour tout ce qui concerne la sécurité de la chaîne alimentaire. Elles se déplacent sur le terrain pour vérifier les conditions d'hygiène dans les écoles, les maisons de repos et de soin et les établissements Horeca et les magasins d'alimentation générale. La plupart du temps, il s'agit de contrôles. Les nouveaux commerces actifs dans le secteur de l'alimentation – restaurants, snackbars, épiceries – sont par exemple systématiquement contrôlés pour vérifier qu'ils respectent les normes d'hygiène.



régulière des contrôles thématiques. Vérifier le respect de l'interdiction de fumer dans les établissements Horeca en fait notamment partie. La plupart du temps, c'est également l'occasion de contrôler si la législation sociale ou la loi sur les jeux de hasard, par exemple, n'ont pas été enfreintes. Et vu que la commune n'est pas compétente pour ces matières, cela demande un peu d'organisation pour contacter les instances concernées et les rassembler pour mettre sur pied une grande action de contrôle. C'est un commissaire de police du service Lois spécifiques de la police locale de Bruxelles-Ouest qui se charge de cette organisation. Le 19 avril de cette année, un contrôle a ainsi été organisé avec les représentants du département Hygiène de la commune de Jette, le service Lois spécifiques de la police et le SPF Santé publique. Parmi les 9 cafés contrôlés, 4 étaient en infraction par rapport à l'interdiction de fumer et 2 n'étaient pas en ordre avec la législation sociale.

*Lors de l'opération préventive menée en juin de cette année, quelque 450 kg de denrées alimentaires périmées ou mal conservées ont été saisies pour être détruites.*

### Contrôles alimentaires

Pour les contrôles thématiques qui portent plus directement sur la sécurité alimentaire, la commune est parfois accompagnée par des inspecteurs de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA) ou du Brulabo, ancien Laboratoire Intercommunal de Chimie et de Bactériologie. Les 19 et 20 juin, 15 commerces qui avaient pour dénominateur commun l'enseigne « Alimentation Générale » ont reçu la visite de la

commune, accompagnée de la police et de membres du Brulabo. Lors de cette action préventive, pas moins de 450 kg de denrées alimentaires ont été saisies pour être détruits. Il s'agissait la plupart du temps de produits périmés ou de nourriture conservée dans des installations frigorifiques non conformes.



Mais le département Permis d'environnement et Hygiène a surtout un rôle préventif pour offrir une aide, un soutien et des conseils aux personnes confrontées à des questions d'environnement ou de santé. Car, comme c'est souvent le cas, l'adage « mieux vaut prévenir que guérir » est ici aussi d'application...

**Plus d'infos : Service Gestion du territoire – département Permis d'environnement et Hygiène – Najia Belfaqui – 02.422.31.50 – nbelfaqui@jette.irisnet.be**

### Application de la législation sur le tabac

A côté des contrôles de routine, le département Hygiène de la commune organise aussi de manière

## Nouveaux commerces à Jette

*Chaque mois, nous vous présentons dans Jette Info les nouveaux commerces qui ont ouvert leurs portes à Jette. Tartes sucrées ou tartes salées, vous trouverez votre bonheur parmi la grande variété proposée par Les tartes de Françoise qui ouvre début octobre dans la chaussée de Wemmel. Et un peu plus loin dans la chaussée, vous pourrez profiter d'un bon repas dans le cadre rustique de la Ferme du Wilg qui a rouvert ses portes. Côté déménagement, la boulangerie Gavilan s'est déplacée de quelques numéros dans la rue F. Lenoir et a profité de plus vaste espace pour créer un espace tea-room.*

### Boulangerie Gavilan Boulangerie – Tea-room

Rue F. Lenoir, 1  
Horaires : lu, je & ve : 6h30 à 18h30 –  
ma & sa : 6h30 à 16h30 – di : 6h30 à  
14h30 – fermé le mercredi  
02.420.01.51 –  
info@boulangeriegavilan.be  
[www.boulangeriegavilan.be](http://www.boulangeriegavilan.be)

### Les tartes de Françoise

**Tartes sucrées et salées**  
Chaussée de Wemmel, 10  
Ouvert du mardi au samedi de 9 à  
19h et le dimanche de 9 à 14h  
02.420.07.20 – [jette@tartes.be](mailto:jette@tartes.be)  
[www.tartes.be](http://www.tartes.be)

### La Ferme du Wilg Restaurant

Chaussée de Wemmel, 164  
Ouvert du lundi au dimanche  
de 12 à 15h et de 19 à 23h  
02.420.56.10 – 0484.02.23.60

## CAP48 à Jette du 5 au 13 octobre

# Pour que le handicap ne soit plus un handicap



**CAP48 entend faire bouger les mentalités sur les questions liées au handicap en organisant des actions et des récoltes de fonds. Au mois d'octobre, vous pourrez notamment acheter des post-it® et en apprendre plus sur CAP48 grâce à une exposition à La Maison communale de Jette. Et si vous avez du temps libre, inscrivez-vous comme bénévole !**

### Exposition

Les projets financés par CAP48 permettent de soutenir de nouvelles approches pédagogiques, d'œuvrer à l'amélioration des conditions de vie des personnes handicapées et de favoriser leur mobilité par le financement de nombreux véhicules. CAP48 finance également des projets dans le domaine de l'aide à la jeunesse pour soutenir les efforts d'insertion de jeunes en difficulté. Pour découvrir un peu mieux ces actions et en savoir plus sur CAP48, rendez-vous dans le hall de La Maison communale de Jette, du 7 au 11 octobre, où une exposition sera consacrée à l'association et à ses activités.

### Post-it® noirs-jaunes-rouges

L'une des actions phares de CAP48 est la vente de post-it®. Cette année, en plus des traditionnels personnages de BD (Ducobu, Boule & Bill, Kid Paddle), les post-it® met-

tent à l'honneur d'autres héros nationaux : les Diables Rouges. Marouane Fellaini, parrain de CAP 48, mais aussi Vincent Kompany et Eden Hazard se sont prêtés au jeu en acceptant que le dessinateur PAD'R les caricature pour l'occasion. Tous ces post-it® seront vendus dans une pochette collector au prix de 10 EUR. Elle a pour l'occasion revêtu les couleurs de la Belgique et se transforme en chevalet. Vous pourrez vous procurer cette pochette à Jette les week-ends des 5 & 6 et des 12 & 13 octobre, notamment lors du marché dominical.

### Exposition à Jette : du 7 au 11 octobre

**Hall d'accueil de La Maison communale**  
Pendant les heures d'ouverture de l'administration

### Vente de post-it® à Jette : 5, 6, 12 et 13 octobre

**Les samedis dans les rues de la commune**  
**Les dimanches au marché de Jette**

### CAP48 Jette cherche des bénévoles

Si les actions de CAP48 vous touchent et que vous voulez vous investir dans le projet, votre aide est plus que bienvenue. La section des bénévoles de Jette cherche à s'agrandir. Vente de post-it®, aide logistique ou même garderie pour les enfants des bénévoles... Chaque petit coup de main est le bienvenu.

**Si vous êtes intéressé, contactez Kris Ceuppens : 0475.42.42.64**  
– [kceuppens@mmm.com](mailto:kceuppens@mmm.com)



### Apprendre le français aux nouveaux Jettois

## Et pourquoi pas vous ?

Vous avez un peu de temps à consacrer aux autres ? Vous aimez le contact humain ? Le Centre d'accueil pour demandeurs d'asile de la Croix-Rouge de Jette recherche des bénévoles pour donner des cours de français-langue étrangère aux nouveaux Jettois. Ces cours auraient lieu dans le centre jettois, du lundi au vendredi de 19h30 à 21h30 et le week-end (de préférence en soirée), ainsi que le jeudi matin, de 9h30 à 11h30.

**Intéressé ? Contactez Benoît Nsengimana au 02.474.08.18**

**Centre d'accueil pour demandeurs d'asile de la Croix-Rouge - rue Fernande Volral, 37**

## Boom démographique et enseignement

# Deux projets pour améliorer l'offre

**Depuis plusieurs années, la population croît de manière importante en Belgique et Bruxelles n'échappe pas à la règle. Afin d'apporter des solutions à ce boom démographique, la commune de Jette a initié deux projets pour répondre au manque de places dans les établissements scolaires et garantir aux Jettois un enseignement local de qualité.**

Le premier projet en cours est celui du réaménagement de l'école Aurore dans le Nord de Jette. Profitant des travaux de désamiantage dans le bâtiment principal, la commune de Jette a planifié le réaménagement des anciens locaux pour pouvoir mieux accueillir les élèves. Autre projet d'envergure, celui de la nouvelle école de l'Arbre Ballon qui permettra la création de 200 nouvelles places sur le territoire jettois. Jette bénéficie pour ces projets de subsides de la Fédération Wallonie-Bruxelles et peut ainsi, en cette période de restriction budgétaire, réaliser ces deux chantiers significatifs sans délais additionnel. En tant que deuxième plus grand pouvoir organisateur de la Région, Jette espère ainsi pouvoir, à long terme, garantir à tous ses écoliers une place dans une école fondamentale.

### Places disponibles en 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire

Si vous n'avez toujours pas trouvé d'école pour vos enfants, sachez qu'il reste des places disponibles en 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire dans les écoles communales.

**Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Paul Spitaels au service de l'Enseignement francophone au 02.423.13.31.**



## Bourse aux vêtements 15 et 16 octobre



*Participez à la bourse aux vêtements d'hiver, de sport (0 à 16 ans) et de grossesse organisée par la Ligue des Familles les 14, 15 et 16 octobre prochains.*

### Quand et où déposer vos vêtements ?

- Les dépôts se font uniquement sur rendez-vous, le lundi 14 octobre de 15 à 19h et le mardi 15 octobre de 9 à 17h, à la Salle communale des Fêtes.

- Prix : 1 EUR/dépôt pour les membres de la Ligue des Familles (2 dépôts de 20 pièces max/personne) – 4 EUR/dépôt pour les non-membres (1 dépôt de 20 pièces max/personne).

- Conditions : vêtements propres et repassés, vêtements attachés s'ils forment un ensemble, le tout en très bon état.

- Récupération des invendus : le 16 octobre entre 19 et 20h.

Si vous voulez chiner, rendez-vous mardi 15 octobre de 19 à 21h et mercredi 16 octobre de 9h30 à 15h, à la salle communale des Fêtes. A l'issue de la bourse, l'argent de la vente et les invendus non récupérés seront offerts à une œuvre de bienfaisance.

Pour un rendez-vous de dépôt, contactez Mme Declerk le lundi 7 ou le mardi 8 octobre (entre 19 et 20h) au 02.427.22.42.

### Bourse aux vêtements d'été, de sport et de grossesse

**Le mardi 15 octobre de 19 à 21h**

**Le mercredi 16 octobre de 9h30 à 15h**

Salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage) – parking aisé derrière la gare

**Dépôt : 14 et 15 octobre, uniquement sur rendez-vous**



## Bourse aux jouets, livres d'enfants, sports d'hiver et puériculture 5 et 6 novembre

*Participez à la bourse aux jouets, livres d'enfants, vêtements de sports d'hiver et matériel de puériculture organisée par la Ligue des Familles les 5 et 6 novembre.*

### Quand et où déposer vos affaires ?

- Les dépôts ont lieu le mardi 5 novembre de 9 à 12h et de 13 à 17h, sans rendez-vous, à la salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage).

- Sur présentation de leur carte de membre, les membres de la Ligue des Familles pourront faire 2 dépôts de 20 pièces chacun (1 EUR/dépôt).

- Les non-membres ne pourront effectuer qu'un seul dépôt de 20 pièces (4 EUR/ dépôt).

- Les jeux de société doivent être complets et avec mode d'emploi.

- Les jeux sur piles seront testés, pensez donc à laisser les piles.

- Les livres doivent être en bon état.

- Les gadgets publicitaire, cassettes VHS et peluches ne sont pas acceptés ou très peu.

Après la vente, vous pourrez récupérer vos invendus entre 19 et 20h (le 6 novembre).

Pour profiter des bonnes affaires, rendez-vous mardi 5 novembre de 19 à 21h et mercredi 6 novembre de 9h30 à 17h, à la salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage). A l'issue de cette bourse, l'argent de la vente et les invendus qui n'auront pas été repris seront offerts à une œuvre de bienfaisance.

### Bourse aux jouets, livres d'enfants, vêtements de sports d'hiver et matériel de puériculture

**Le mardi 5 novembre de 19 à 21h**

**Le mercredi 6 novembre de 9h30 à 17h**

Salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage) – parking aisé derrière la gare

**Dépôt des vêtements : mardi 5 novembre de 9 à 12h et de 13 à 17h, sans rendez-vous**

## Valoriser le tourisme à Jette Pourquoi pas avec vous ?

*Vous faites partie d'une association de quartier ou d'un comité d'école ? D'une association culturelle ou artistique ? Vous êtes 'greeter' à Jette, passionné de tourisme, de culture, d'architecture, de gastro-nomie, de balades ou tout simplement de Jette ? Alors, à vos agendas ! La commune organise une table ronde sur le tourisme, le jeudi 10 octobre. L'événement est ouvert à toutes les personnes actives ou intéressées par le secteur qui souhaitent soutenir le tourisme local.*

La place du Miroir, l'Abbaye de Dieleghem, la Ferme pour Enfants, le domaine du Laerbeek, la grotte Notre-Dame de Lourdes, le Musée René Magritte ou les anciennes carrières... mais aussi le Jam'in Jette ou le marché annuel. Tous ces lieux et ces événements contribuent à la renommée de notre commune et collaboreront directement ou indirectement au tourisme local.

Mais Jette a certainement d'autres atouts et vous pouvez en être les principaux ambassadeurs.

### Tour d'horizon

Si vous êtes impliqué dans la vie associative, culturelle ou touristique au niveau local ou si vous avez envie de vous investir pour faire connaître à tous les atouts de Jette, rendez-vous le jeudi 10 octobre 2013 à 19h30 à la table ronde sur le tourisme. Cette réunion aura lieu dans la Salle Polyvalente du bâtiment Theodor 108 et a pour but de rassembler un maximum d'acteurs intéressés par la mise en valeur de Jette. L'objectif est de découvrir et de lister un maximum de lieux ou d'activités qui représentent un atout touristique.



### Inscriptions

#### et informations :

**Eric Demarbaix, président de l'asbl « Promotion de Jette »**

– 0477.98.04.01

– [eric.demarbaix@gmail.com](mailto:eric.demarbaix@gmail.com)

### Table ronde sur le tourisme à Jette

**Jeudi 10 octobre 2013 à 19h30**

Bâtiment Theodor 108

– Salle Polyvalente (1<sup>er</sup> étage)

Rue Léon Theodor, 108

## Cinq nouveaux vélobox à Jette Plus de place pour la mobilité douce

Suite à l'appel lancé dans les Jette Info de janvier et février 2013, le service communal de Mobilité a reçu un grand nombre de sollicitations pour l'installation de parkings à vélo. Grâce au soutien financier de la Région de Bruxelles-Capitale, la commune de Jette a pu installer cinq nouveaux vélobox sur son territoire.



### Un bon début

Au total, 42 Jettois se sont inscrits pour les 25 places disponibles et la commune a défini cinq emplacements pour implanter ses parkings à vélo, sur base des adresses des demandeurs : place de la Grotte, à l'angle des rues Léopold I<sup>er</sup> et Baron de Laveye, à l'angle de la rue E. Faes et du boulevard de Smet de Naeyer, à l'angle des rues Vandenschriek et Van Bortonne, et sur l'avenue H. Liebrecht, en face de l'avenue Capart.

Parmi les candidats, 22 cyclistes ont obtenu un emplacement dans un vélobox et reçu leur carte magnétique personnelle en échange d'une caution de 50 euros et d'un abonnement annuel de 50 euros. Le coût total des installations est de 20.000 euros, dont 15.000 euros de subsides régionaux. Elles ont été inaugurées fin août en présence de Bruno De Lille, secrétaire d'Etat bruxellois à la Mobilité. Vu le succès rencontré et les demandes qui continuent d'affluer, il est

clair que ces nouveaux dispositifs ne sont qu'un début. Avec ou sans subsides régionaux, d'autres vélobox devraient voir le jour dans les prochaines années à Jette.

UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVINE DE LA MOBILITÉ CHRISTINE GALLEZ

## Modifications sur le réseau Stib

Comme à chaque rentrée, la Stib a effectué quelques changements sur son réseau, dont le plus important concerne la ligne de tram 94, la plus longue ligne du réseau, qui passe notamment par Jette.

### Nouvelle ligne : tram 93-94

Auparavant, les trams de la ligne 94 n'effectuaient leurs parcours complets entre le Stade Roi Baudouin et le Musée du tram qu'après 20 heures. Depuis le 31 août, elles ne l'effectuent plus du tout car la ligne a été scindée. Dorénavant, c'est la ligne 93 qui relie les arrêts Stade et Legrand, tandis que le tram 94 relie le Musée du tram à la place Louise. Grâce à ces deux lignes distinctes, la Stib espère dynamiser cette ligne qui, de par son long trajet, avait tendance à être délaissée par les utilisateurs. De plus, grâce à cette scission, les trams seront doublés sur la portion Louise, permettant d'augmenter leur fréquence de 20 à 10 minutes entre les arrêts Louise et Legrand.

### Des heures de pointe plus larges

Une autre modification qui concerne Jette est l'élargissement des heures de pointe de certains bus. L'heure de pointe du 53 est ainsi avancée à 15h (au lieu de 15h20) depuis Bockstael et celle du bus 88 commence 15 min plus tôt le matin.



## Travaux de l'espace public

Les rues et les trottoirs constituent des éléments importants de notre cadre de vie. La commune conduit une politique proactive en matière de travaux publics. Cela signifie que les rues sont asphaltées et les trottoirs rénovés, là où c'est nécessaire, en coordination avec les différents impétrants.



### Rue de l'Abbaye de Dieleghem et avenue H. Liebrecht Assainissement

Hydrobru procède à des travaux d'assainissement au niveau des égouts dans l'avenue H. Liebrecht, qui devraient se prolonger jusqu'à la fin de l'année 2013.

### Rue Decrée Travaux d'assainissement

Des travaux d'égouttage ont débuté fin juillet dans la rue Decrée et se prolongeront jusqu'à la fin du mois d'octobre. La commune procédera alors à des travaux de voirie : réfection des trottoirs, ré-asphaltage et plantation d'arbres.

### Rues F. Pire et De Keersmaeker Distribution d'eau

En coordination avec Sibelga et Telenet, Hydrobru a entrepris au mois de juin des travaux de distribution d'eau au niveau des trottoirs de ces deux rues. La fin du chantier est prévue pour la mi-octobre.

### Avenue C. Woeste Chantier en phase 1

La phase 1 du chantier régional de l'avenue Charles Woeste a débuté fin du mois d'août 2013 avec les travaux des impétrants. Ceux-ci devraient travailler jusque fin 2013-début 2014, laissant ensuite la place à l'entrepreneur pour la rénovation des trottoirs et de la voirie. Pour plus d'informations sur le chantier, rendez-vous sur [www.bruxellesespacespublics.iris-net.be](http://www.bruxellesespacespublics.iris-net.be) (taper « Woeste » dans la barre de recherche).

## Inauguration du parcours mosaïque Une touche de surréalisme à Jette

*L'année dernière, le comité de quartier Magritte a remporté le prix Bruocsella de l'asbl Promethea pour l'embellissement de Bruxelles avec un projet baptisé « Identités mosaïques : Hommage au surréalisme belge ». Le but ? Réaliser un parcours de 80 dalles surréalistes en mosaïque avec les habitants du quartier. Il a été inauguré le 21 septembre.*

### Créations personnelles et collectives

Après un cours d'apprentissage au Musée René Magritte et un stage pratique chez Art Mosaico, les habitants du quartier Magritte ont relevé avec brio le défi de créer des dalles en mosaïque aux motifs surréalistes. Les 80 dalles ont été posées dans les rues du quartier (rues A. Gomand, de la Bravoure, Essegem, J. Fontaine, de la Loyauté, Léopold I<sup>er</sup> et de la Résistance) et forment un parcours surréaliste qui égaye joliment les trottoirs. Les élèves de 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire des écoles Jacques Brel et Vande Borne et les associations du quartier (Maison médicale Essegem, l'Abordage, le GC Essegem, le Musée René Magritte) ont quant à elles réalisé des fresques collectives qui ornent désormais leurs murs.

UNE INITIATIVE DU COMITÉ DE QUARTIER MAGRITTE, AVEC LE SOUTIEN DES ÉCHEVINS DE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE PAUL LEROY, DE LA COMMUNAUTÉ NÉERLANDOPHONE BRIGITTE GOORIS ET DE L'ASBL « PROMOTION DE JETTE » PRÉSIDIÉE PAR ERIC DEMARBAIX.



## La paroisse Notre-Dame de Lourdes est centenaire

**Pour fêter les 100 ans de sa paroisse ainsi que les 50 ans de la paroisse Sainte-Cécile de Ganshoren, l'église Notre-Dame de Lourdes accueille une exposition et un concert en octobre.**

Intitulée « Art & Vie spirituelle », l'exposition se déroule du 8 au 17 octobre et réunit des œuvres d'une dizaine d'artistes d'un même atelier, qui allient création artistique et prière. Les peintures et dessins

abstraites ou figuratifs réalisés autour du thème « Montre-nous ton visage » seront visibles tous les jours entre 14 et 17h dans l'église de l'avenue Charles Woeste.

Le samedi 26 octobre, les festivités se prolongent en musique avec un concert du Chœur Saint Ambroise sous la direction de Beatrice Gausorgues et Jean-Philippe Fourcade. Les bénéfices de « Sources et Résonances » seront reversés au Centre d'Entraide de Jette. Voilà une belle façon d'allier l'utile à l'agréable.

### Plus d'informations :

**Secrétariat paroissial**  
– 02.426.93.93  
– [par.ndlourdes@gmail.com](mailto:par.ndlourdes@gmail.com)  
– <http://jette.bxl.catho.be>

### 100 ans de la paroisse Notre-Dame de Lourdes

**Du 8 au 17 octobre 2013, de 14 à 19h : expo « Art & Vie spirituelle »**

**Le 26 octobre 2013 à 20h : concert « Sources et Résonances »**

Eglise Notre-Dame de Lourdes – avenue Charles Woeste



## Plongez dans l'Histoire de Bruxelles Dix leçons avec Eric Demarbaix

**Vous rêvez de mieux connaître Bruxelles ? D'en savoir plus sur la grande histoire de notre petite ville ? D'épater vos amis en visite dans la capitale ? Eric Demarbaix vous propose de découvrir Bruxelles en 10 leçons réparties d'octobre à juin, à la manière d'une année scolaire.**

Les cours ont lieu 10 samedis en matinée à la bibliothèque francophone de Jette et sont donnés sous forme de présentations Power Point. Chaque session dure entre 75 et 90 minutes en fonction du thème de la leçon... Découvrez le programme ci-dessous et n'oubliez pas de vous inscrire avant le 19 octobre !

**Renseignements et inscriptions :**  
**Eric Demarbaix – [eric@pagesdhistoire.be](mailto:eric@pagesdhistoire.be)**

### Bruxelles en 10 leçons

#### Dix samedis à 11h

BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10

Prix : 90 EUR/ensemble (à la demande, payable en 3 fois : septembre, décembre, avril)  
– cours au choix : 12 EUR/séance

UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE, PAUL LEROY, EN COLLABORATION AVEC BIBLIJETTE.

### Des origines à l'an 1000

Le 19 octobre 2013, pour la première leçon, Eric Demarbaix vous emmène aux origines de Bruxelles. Vous étudierez la carte géographique de nos régions à cette époque et découvrirez les résultats de fouilles réalisées à Bruxelles. Vous verrez pas à pas la création de Bruxelles et les divers éléments qui y ont contribué tels que le quartier Saint-Géry ou la Senne. Enfin, vous ferez connaissance des dirigeants de cet embryon de ville.

### Calendrier

Des origines à l'an 1000 – 19 octobre 2013  
Le Moyen-Âge (1000 – 1421) – 9 novembre 2013  
De la Bourgogne à l'Espagne (1421 – 1555) – 7 décembre 2013  
De guerre lasse (1555 – 1714) – 11 janvier 2014  
Les Autrichiens à Bruxelles (1714 – 1794) – 8 février 2014  
Des Français en toute liberté (1792 – 1815) – 15 mars 2014  
Des Hollandais indésirables (1814 – 1839) – 29 mars 2014  
De la loi communale à la mort de Jules Anspach (1836 – 1879) – 10 mai 2014  
Bruxelles, capitale de la 4<sup>ème</sup> puissance mondiale (1879 – 1939) – 24 mai 2014  
Du second conflit mondial à une ville en perpétuels travaux (1939 – 2010) – 21 juin 2014



## Envie de faire du sport ? Demandez votre chèque-sport

*Vous êtes sportif, Jettois, senior ou jeune de moins de 25 ans ? Vous êtes inscrit ou souhaitez vous inscrire auprès d'un club de sport ou d'une association sportive qui organise des activités parascolaires sportives ? Alors, la commune de Jette vous donne un coup de pouce pour la pratique de votre sport favori par le biais de chèques-sport d'une valeur de 30 EUR.*



*L'administration communale encourage la pratique sportive via le chèque-sport*

Cela fait des années que le sport occupe une place de choix à l'agenda politique de Jette. Grâce au chèque-sport de 30 EUR, la commune entend encourager la pratique sportive chez les jeunes et les seniors. Ce chèque s'adresse à trois catégories de Jettois : les pensionnés, les jeunes de 3 à 18 ans et les étudiants âgés de 18 à 25 ans. Le chèque-sport jettois n'est lié à aucune autre obligation que celles de résider à Jette et de s'affilier pour un an au club sportif de son choix ou à une association qui organise des

activités parascolaires et adhère au système de chèques-sport ou chèques-culture Sodexho. Les revenus des bénéficiaires n'entrent pas en ligne de compte. Il s'agit donc bien d'un chèque-sport pour tous (1 chèque par personne et par an).

Si vous souhaitez obtenir un chèque-sport communal d'une valeur de 30 EUR, remplissez le formulaire de demande que vous trouverez sur le site internet [www.jette.be](http://www.jette.be) ou à La Maison communale (à l'Accueil ou au service des Sports pendant les heu-

res d'ouverture normales de l'administration communale), auprès de votre club sportif jettois ou dans une infrastructure sportive jettoise. Une fois complété par vous et par un club sportif, vous devez remettre le formulaire au service communal des Sports : Administration communale de Jette – service des Sports – chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette.

Attention : jusqu'à épuisement des stocks et au plus tard le 31 décembre 2013.

LES CHÈQUES-SPORT SONT UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DES SPORTS BENOÎT GOSSELIN.

## Go Jette, l'annuaire des clubs sportifs et commerçants jettois



*Le nouveau concept de l'asbl Sport à Jette baptisé Go Jette voit le jour : un super annuaire pour les clubs sportifs et les commerçants jettois. Vous y trouverez tous les renseignements utiles sur votre commune.*

L'objectif est d'aider et de réunir à Jette les commerçants et les clubs sportifs éparpillés dans les communes voisines suite à l'incendie de la salle Omnisports.

Comment ? En organisant des réceptions et des échanges de cadeaux. Grâce aux nombreux partenaires qui soutiennent déjà le projet et aux commerçants qui vont le rejoindre, l'asbl distribuera de nombreux chèques-cadeaux et de magnifiques lots. Les gagnants seront tirés au sort lors des réceptions qu'elle organisera chez des commerçants jettois prêts à accueillir un public nombreux. Via le site internet et une newsletter, tous les clubs sportifs et sponsors recevront une invitation pour ces soirées.

**Intéressé ? Tous les clubs et les commerçants recevront un courrier dans les jours à venir.**

**Plus d'infos : [www.gojette.be](http://www.gojette.be) – Facebook (à partir du 1<sup>er</sup> octobre) – Alain Wilbaux : 0475.54.36.31.**

LE GUIDE GO JETTE EST UNE INITIATIVE DE L'ASBL SPORT À JETTE, PRÉSIDIÉE PAR GIANNI MARIN, AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉCHEVIN DES SPORTS BENOÎT GOSSELIN



# De la médecine à la pharmacie : vous êtes sur le 'campus Jette' de la VUB

*Jette appartient au club exclusif des cités universitaires belges. Notre commune héberge en effet sur son territoire le campus médical de la VUB (Vrije Universiteit Brussel), où plus de 2.000 étudiants suivent une formation à la Faculté de Médecine et de Pharmacie. Les étudiants en Kinésithérapie passent eux aussi plus de temps à Jette que sur le campus d'Etterbeek. C'est donc ici, à l'ombre de l'hôpital universitaire UZ-Brussel, que tout commence pour ces futurs médecins, pharmaciens, kinés et autres métiers affiliés au secteur médical.*

Les étudiants trouvent sur le campus de Jette tout ce dont ils ont besoin pour étudier, pour vivre et pour se détendre. Il y a des kots étudiants confortables, une salle de fête, un laboratoire entièrement équipé, une bibliothèque médicale, un laboratoire de pratique, etc. On rencontre ici des étudiants en médecine, en sciences pharmaceutiques, en sciences biomédicales, en soins communautaires, en gérontologie et kinésithérapie.

## Axé sur la pratique

La formation médicale est très axée sur la pratique, dès la première année avec beaucoup de branches qui développent des compétences particulières et des stages en hôpitaux et auprès de médecins généralistes ? D'après le jugement récent d'une commission externe, la VUB a reçu une évaluation particulièrement positive au sujet de ses études spécialisées en médecine. Les autres formations sont également basées sur



un mélange moderne et équilibré de cours académiques, d'exercices pratiques en laboratoire et de travaux dirigés. La VUB est partisane d'un enseignement en petits groupes et d'un con-

tact direct avec les professeurs. Les étudiants peuvent compter sur un accompagnement personnalisé lors des stages, grâce auquel ils apprennent à pratiquer par eux-mêmes.

## Aperçu des formations

- Bachelor en médecine
- Master en médecine
- Bachelor en sciences pharmaceutiques
- Master en soins pharmaceutiques
- Master en développement de médicaments
- Bachelor en sciences biomédicales
- Master en sciences biomédicales
- Master en management et gestion de la santé publique
- Master en management, soin et gestion de la gérontologie
- Bachelor en sciences de réhabilitation et kinésithérapie
- Master en sciences de réhabilitation et kinésithérapie

Et de nombreux « master na master », dont:

- Master na master en médecine générale
- Master na master en médecine spécialisée
- Master na master en médecine du travail

## Plus d'infos ?

Retrouvez toutes les renseignements concernant les formations du campus de Jette sur le site de la VUB : [www.vub.ac.be](http://www.vub.ac.be)



## Mobilisation pour préserver le bois du Laerbeek Promenade dessinée et coloriée dans le Laerbeek

*Le dimanche 6 octobre, à 11h, Jette se mobilise une nouvelle fois pour montrer son désaccord sur le projet d'élargissement du ring au bois du Laerbeek. Si vous aussi vous voulez faire un geste pour préserver le bois du Laerbeek, joignez-vous à la manifestation.*



Au cours d'une balade dessinée et coloriée, la commune vous propose de faire le point sur la situation et d'y voir plus clair sur le dossier « élargissement du ring » et son état d'avancement.

Vous partirez ensuite pour une promenade vers l'arbre de vie et découvrirez en chemin l'exposition « Dessine-moi ton bois du Laerbeek » constituée de dessins d'enfants sur le thème qui seront ensuite

exposés dans le hall de La Maison communale.

A la fin de la balade, vous serez accueilli au chalet des potagers, sur le chemin des Moutons, pour partager un drink. L'occasion pour tous les amoureux de la nature de se montrer solidaires et de marquer une fois encore leur attachement au bois du Laerbeek.

**Dimanche 6 octobre 2013 à 11h  
Action de mobilisation contre l'extension du ring**

Rendez-vous au bois du Laerbeek, à côté du Chalet du Laerbeek – avenue du Laerbeek, 145

**Renseignements : Coralie Meeus –  
02.422.31.03 – cmeeus@jette.irisnet.be**

LA PROMENADE CONTÉE ET DESSINÉE EST UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVINE DE L'ENVIRONNEMENT CLAIRE VANDEVIVERE

### Radiateurs en fonte à vendre

**La commune met en vente 10 beaux radiateurs en fonte de différentes mesures (voir ci-dessous). Les radiateurs proviennent de La Maison communale et ont été retirés au moment de sa rénovation générale.**

Si vous êtes intéressé, nous vous invitons à faire une offre par pièce ou pour le lot de 10 radiateurs. Vous pouvez l'adresser à l'attention du service Patrimoine communal – Administration communale de Jette – chaussée de Wommel, 100 à 1090 Jette.

**Pour voir les radiateurs ou pour toute autre information, vous pouvez contacter Monsieur Papadopoulos au 0472.385.925.**

	Longueur mm	Largeur mm	Profondeur mm
<b>Radiateur en fonte</b>	1500	450	200
	1100	450	200
	1100	450	200
	1500	450	200
	1100	400	250
	900	400	250
	2000	450	200
	1000	700	200
	1000	900	200
	1100	400	200



### Partez à New-York grâce à vos graisses usagées

L'asbl Valorfrit organise en octobre le « Mois de la grande collecte » pour sensibiliser la population au recyclage des huiles et graisses usagées. Savez-vous que vous ne pouvez pas vous en débarrasser en les jettant dans l'évier, les toilettes ou les égouts ? Ni même

dans votre poubelle ou dans la nature. Vous devez les porter au parc à conteneur, au Proxy Chimik ou au service des Plantations (cfr. encadré page 15). Aujourd'hui, 98 % des huiles et graisses usagées sont transformés en biocarburant. Et Valorfrit a des argu-

ments pour motiver : durant tout le mois d'octobre, chaque personne qui rapportera ses graisses ou huiles usées recevra un billet de tombola avec à la clé un voyage à New-York !

**Plus d'infos : [www.valorfrit.be](http://www.valorfrit.be)**

## Le mot de l'ombudsman Marché annuel et herbes sauvages

*Le propre de l'espace public, c'est d'être partagé par un grand nombre d'utilisateurs. A Jette, la commune met tout en œuvre pour que cette cohabitation soit conviviale et agréable. Et le service de la Propreté publique joue à ce niveau là un rôle primordial.*

Pour le 137<sup>ème</sup> marché annuel de Jette, les équipes jettoises de la Propreté ont abattu un gros boulot, que ce soit dans les préparatifs ou au niveau du rangement. Pendant le week-end, elles ont effectué des ramassages complémentaires et installé des poubelles supplémentaires. Elles ont également veillé à évacuer les dépôts clandestins pour permettre la bonne instal-

lation des exposants et, le lundi, elles ont veillé à tout pour l'installation des animaux sur l'avenue de Jette (sable, barrières, nettoyage, etc.). Enfin, malgré un contrat spécifique avec l'Agence régionale pour l'enlèvement des déchets, les services communaux ont complété le travail de Bruxelles-Propreté en ramassant les dépôts clandestins engendrés par la brocante et le marché. Grâce à leurs efforts, les lieux ont été remis en état pour le mardi soir.

Et si pour vous propreté rime avec désherbage, sachez que les herbes sauvages qui prolifèrent sur les trottoirs et dans les espaces publics et vous embêtent sont devenues plus compliquées à combattre. En juin dernier, la Région de Bruxelles-Capitale a publié une ordonnance prévoyant une gestion des espaces verts entièrement sans pesticides d'ici 2019. La mise en application de cette ordonnance empêche quasiment toute utilisation dès à présent pour notre commune. Une décision qui s'inscrit dans une démarche durable et vise à préserver notre santé et notre environnement. Mais si les désherbants thermiques, le rejointoiment, le broissage mécanique, le fauchage, ... sont des méthodes plus douces, elles sont aussi plus lentes, plus ardues, plus coûteuses et souvent moins efficaces. En attendant que soit inventé le désherbant miracle, les services communaux devront donc lutter contre les herbes sauvages avec moins de moyens, mais avec toujours autant de motivation, soyez-en sûrs !

### Opération Dumbo

Une grande action de propreté a été menée le 17 septembre à Jette par l'ABP, en collaboration avec la police et le service communal de Propreté. De 9h à 14h30, ils ont effectué un parcours à travers la commune et contrôlé systématiquement les sacs poubelles qu'ils croisaient. Vous pourrez connaître les résultats de l'opération dans le prochain Jette Info. En attendant, soyez vigilants car d'autres actions de contrôle et de répression sont prévues dans les prochaines semaines..



### Déchets

**L**a commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus. Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser.

Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que plus sain.

### Déchets verts

#### COLLECTE REGIONALE.

La collecte des sacs verts a lieu le lundi après-midi. Placez vos déchets verts le lundi avant 13h sur votre trottoir.

#### SERVICE DES PLANTATIONS.

Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m<sup>3</sup> gratuits par an, 10 €/m<sup>3</sup> à partir du troisième m<sup>3</sup>. Tarif particuliers non-jettois: 15 €/m<sup>3</sup>. Attention: uniquement pour les particuliers.

### Objets encombrants

#### DECHETTERIES REGIONALES.

Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles, ...).

La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert le dimanche et lundi de 14h30 à 20h, le mardi et le mercredi de 9 à 20h et du jeudi au samedi de 9 à 16h. Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, évier, volets, marbres, poutres, ...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

#### ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE.

Bruxelles-Propreté vient chez vous, sur rendez-vous, pour vous débarrasser de vos encombrants. Il suffit d'appeler le numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 3 m<sup>3</sup> d'objets encombrants une fois par an. Vous payez ensuite 27,23 € par mètre-cube supplémentaire.

### Eco-ambassadeurs

Vous souhaitez devenir éco-ambassadeur et ainsi contribuer à la propreté et à la protection de l'environnement dans votre quartier ? Contactez dès à présent Ilse Desmet - 02.422.31.01 ou idesmet@jette.irisnet.be.

### Petits déchets chimiques

**PROXY CHIMIK.** Les déchets chimiques contiennent souvent des éléments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié.

Apportez-les au service communal des Plantations ou au Proxy Chimik (véhicules de Bruxelles-Propreté).

Attention ! Il n'est pas possible de déposer vos médicaments au Proxy Chimik. Il vous faut les retourner à votre pharmacien. Les infrastructures communales (La Maison communale, les bibliothèques, ...) ne collectent plus les cartouches d'encre. Vous pouvez les déposer au Proxy Chimik.

### Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluront un accord avec la commune. Revers de la médaille : les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 64 €.

Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté : Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

**Pour connaître les jours de collecte dans votre quartier :**  
<http://193.190.220.65/indexFR.html>

**Le calendrier de Proxy Chimik à Jette en octobre 2013 :**  
Place Cardinal Mercier (police) - de 17h à 17h45 : 14 octobre  
Av. C. Woeste (ND de Lourdes) - de 18h à 18h45 : 28 octobre



## Les lauréats primés de Jette en fleurs

*Comme chaque année, vous avez été nombreux à participer au traditionnel concours Jette en fleurs. Un joli succès et des créations rivalisant d'originalité qui n'ont certainement pas facilité la tâche du jury.*

La remise des prix aux lauréats de Jette en fleurs 2013 a eu lieu le 17 septembre à la Salle Polyvalente de la bibliothèque néerlandophone, au cours d'une sympathique cérémonie informelle. Les gagnants ont été récompensés par un certificat et un chèque cadeau d'une valeur de 100 (1<sup>ère</sup> place) ou 50 EUR (2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> places) à valoir à la jardinerie de

la Ferme Nos Pilijs. Et pour n'oublier personne, tous les participants sont repartis avec une plante d'ornement. Comme il est de bon ton, tout cela s'est terminé autour d'un verre de l'amitié où les participants se sont échangés leurs petits secrets et ont promis, suivant la formule consacrée, « de faire encore mieux l'année prochaine ».



LE CONCOURS JETTE EN FLEURS EST UNE ORGANISATION DU RÉSEAU DES ÉCO-AMBASSADEURS ET L'ÉCHEVINE DE L'ENVIRONNEMENT CLAIRE VANDEVIVERE



*Samedi 12 octobre, c'est reparti : on éteint toutes les lumières et on file vers la Ferme pour Enfants de Jette pour profiter du calme et du charme d'une nuit noire. La commune et la Ferme pour Enfants ont préparé de chouettes activités pour l'occasion.*

Cette année, la Nuit de l'Obscurité, organisée entre autres par Inter-Environnement Bruxelles et Bond Beter Leefmilieu, fête déjà sa 18<sup>ème</sup> édition. Le but de cette initiative est

## 12 octobre 2013 : Nuit de l'Obscurité Expérimentez la plus chouette nuit de l'année

de faire prendre conscience à un maximum de monde de l'impact de la pollution lumineuse. Car admettons-le : nous éclairons trop et mal. Nous pouvons aisément diminuer ces éclairages qui inondent le ciel et qui constituent un gaspillage d'énergie considérable. Utiliser la lumière de manière plus économe ne serait pas seulement bénéfique à notre santé, mais aussi plus respectueux pour le rythme des plantes et des animaux.

### Activités pour petits et grands

La commune de Jette se met, elle aussi, volontiers en veille pour cette Nuit de l'Obscurité et s'est associée cette année à la Ferme pour Enfants pour organiser des activités gratuites.

Jeunes et moins jeunes sont attendus à partir de 18h au domaine du Poelbosch. Les enfants sont invités à apporter une boîte de camembert vide (en bois) pour fabriquer un lampion à emporter durant la balade qui commence à 19h. Après cette promenade, la compagnie Romane Oh ! présentera « Y'a comme un pépin », un spectacle sur le recyclage et le cycle de vie d'un arbre. Pour les adultes, une excursion de nuit avec un guide nature est prévue à 19h. Pensez à réserver à l'avance pour cette activité !

Rendez-vous donc le 12 octobre à partir de 18h à la Ferme pour Enfants de Jette pour profiter d'une nuit 100% noire. Ceux qui ne pourront être de la partie peuvent apporter leur

soutien à la lutte contre le changement climatique en éteignant les lampes ce soir-là et en profitant de la lumière des bougies.

### Nuit de l'Obscurité

**Samedi 12 octobre 2013 à 18h pour les enfants à partir de 4 ans et à 19h pour les adultes**  
**Ferme pour Enfants de Jette**  
**Petite rue Sainte-Anne, 172**  
**Info en réservation: Aurore Rousseau - 02.422.31.10**

UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA GESTION DE L'ÉNERGIE BERNARD VAN NUFFEL, AVEC LE SOUTIEN DE LA FERME POUR ENFANTS DE JETTE.



## Ciné-débat le 12 octobre 2013 Le Maroc en profonde mutation

*Le samedi 12 octobre, vous pourrez assister, à Jette, à la projection du film « Le chant des tortues » et participer ensuite à un débat animé par Jawad Rhalib, réalisateur du film. Intitulé « Le Maroc, un autre printemps arabe, une autre révolution... », ce dernier est plus que jamais d'actualité.*

### Prise de parole marocaine

Les événements du printemps arabe font la une des médias, Tunisie et Egypte en tête. Ces pays où tout s'est précipité, bénéficient d'une large couverture médiatique. Mais le Maroc est quasiment absent des actualités. Le 20 février 2011, il a pourtant entamé une réforme profonde au centre de laquelle débats et prises de parole sont omniprésents. La société marocaine bouge, suit l'actualité du monde arabe, s'interroge sur son devenir, sur son identité, sur ses valeurs. Après les décennies de règne d'Hassan II, où l'expression était contrôlée, la prise de parole a également eu lieu au Maroc.

### Lièvre ou tortue

Auteur, cinéaste et journaliste professionnel, Jawad Rhalib a choisi de suivre ces prises de parole. Il a rencontré de nombreux interlocuteurs, des jeunes, des artistes, des militants religieux, des défen-

seurs de la laïcité... et en a fait un film d'information et de réflexion. Dans Le chant des tortues, il montre une société diversifiée, qui s'interroge, qui se met en question, qui se replie sur elle-même parfois. Une société en lente mutation, mais en mutation profonde. Non pas au rythme du lièvre, mais bien de la tortue. Un autre printemps arabe ? Voilà la question de ce ciné-débat du 12 octobre.

**Plus d'infos :** Anne-Françoise Nicolay – [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be)

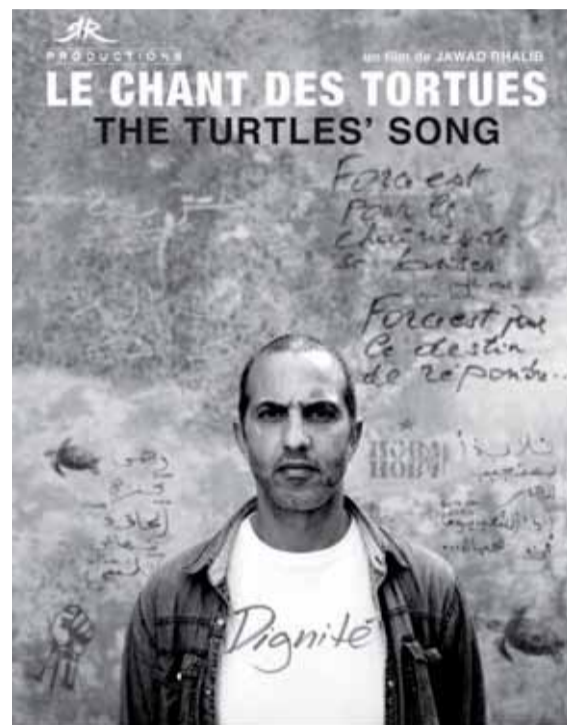
**Film :** Le chant des tortues

**Débat :** Le Maroc, un autre printemps arabe, une autre révolution

**Samedi 12 octobre à 19h30**

Salle communale des Fêtes – place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage)

Entrée gratuite



UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVINE DES RELATIONS NORD-SUD ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
CHRISTINE GALLEZ DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE LA DÉMOCRATIE LOCALE

## Atelier participatif sur le respect Une valeur fondamentale de la démocratie



*Pour mieux vivre ensemble, le respect c'est fondamental ! Mais c'est une notion très diversement interprétée en fonction des sensibilités, des normes sociales...*

*Comment l'aborder avec des groupes de citoyens d'origine et d'âge différents ? C'est dans ce but que la plate-forme Mieux vivre ensemble a créé le photolangage, un outil pour aborder la notion de respect.*

### Un nouvel outil pour parler de respect

La plate-forme intersectorielle Mieux vivre ensemble, qui réunit une quinzaine d'associations jettoises, a proposé à un petit groupe de volontaires de prendre part à des ateliers pour créer un outil baptisé photolangage. D'avril à juin 2013, ils ont participé à une dizaine d'ateliers de photo tous les jeudis matins. Guidés par Emilie Danchin, les participants se sont investis pour illustrer les attitudes de respect de soi et de respect d'autrui. Ils ont posé, fait participer leurs associations, ont investi les lieux publics, dessiné, écrit et échangé.

### S'approprier le photolangage

Le dimanche 20 octobre après-midi, dans le cadre de la semaine européenne de la Démocratie locale, Emilie Danchin réunira chez Ploef ! les participants des ateliers et les partenaires de la plate-forme Mieux vivre ensemble pour que chacun s'approprie

le photolangage qu'ils ont créé. Cette nouvelle étape du processus offrira à tous l'occasion de découvrir les photos et les textes issus des ateliers, d'échanger avec les participants sur leur expérience et de s'exprimer sur le respect en prenant part à un atelier d'expression. Le photolangage sera ensuite mis à disposition des différentes organisations de la plate-forme pour qu'elles animent à leur tour des ateliers sur le notion de respect avec leurs publics respectifs. Un beau projet qui s'inscrit dans une perspective de progrès social et de rencontre entre les générations et les cultures pour une société plus démocratique et solidaire.

**Plus d'infos :** Anne-Françoise Nicolay – [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be)

**Atelier participatif sur le respect**

**Dimanche 20 octobre à partir de 14h**

**Ploef ! – rue Bonaventure, 100**



UNE INITIATIVE DE LA PLATE-FORME MIEUX VIVRE ENSEMBLE ET DE L'ÉCHEVINE DES RELATIONS NORD-SUD ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
CHRISTINE GALLEZ DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE LA DÉMOCRATIE LOCALE

# Du 2 au 12 octobre : Semaine du Commerce Equitable

## La Commune de Jette participe !

### Jeudi 3 octobre à 16h :

#### REMISE OFFICIELLE DU TITRE « COMMUNES DU COMMERCE EQUITABLE »

Dans le hall d'accueil de La Maison communale de Jette avec moment musical et drink équitable.

### Samedi 5 octobre de 10 à 16h :

#### EMPRUNTEZ UN LIVRE À LA BIBLIOTHÈQUE FRANCOPHONE ET DÉCOUVREZ UN PRODUIT DU COMMERCE EQUITABLE

Un produit par personne jusqu'à épuisement du stock.

Adresse : BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10

#### De 11 à 13 h : projection gratuite du film

« Charlie et la chocolaterie » (8-12 ans) dans la Salle Polyvalente de la bibliothèque néerlandophone (place Cardinal Mercier, 6).

Plus d'infos : [www.bibliojette.be](http://www.bibliojette.be)

### Dimanche 6 octobre à 16h :

#### PROJECTION GRATUITE DU FILM « CANNING PARADISE »

Film sur la pêche du thon en Papouasie-Nouvelle-Guinée (VO EN, st FR) + drink équitable chez Ploef!

#### A 18h30 : Dominique Istaz chante

« Voyage en chansons autour de la terre », un spectacle gratuit (plus d'infos page 27).

Adresse : Ploef! – rue Bonaventure, 100

### Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre :

#### ACTION CARTE D'ÉPARGNE COMMERCE EQUITABLE !

Collectez 10 cachets dans 5 commerces différents participants à Jette et remportez jusqu'à 250 euros de produits du Commerce Equitable.

Chaque carte remplie donne également droit à une petite surprise équitable. Les cartes seront disponibles à partir de fin septembre à l'accueil de La Maison communale, numéro 100 chaussée de Wemmel, ou au bâtiment Theodor 108, rue Léon Theodor, 108.

Commerces participants : boulangerie Gavilan, magasin Finum, magasin Oxfam, café Excelsior, bar 77, taverne Terlinden, glacier Il Cappuccino, bowling Le Ritz, magasin Biosens, centre culturel le Rayon Vert.

#### Plus d'infos :

Cellule Développement durable - Inge Bongaerts – [ibongaerts@jette.irisnet.be](mailto:ibongaerts@jette.irisnet.be) – 02.422.31.12 ou Angélique Scaillet – [ascaillet@atrium.irisnet.be](mailto:ascaillet@atrium.irisnet.be) – 02.422.31.14 ou 0484.97.78.97

Semaine du  
Commerce  
Equitable

2 au 12 octobre 2013



UNE INITIATIVE DE L'ÉCHEVINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CHRISTINE GALLEZ, EN COLLABORATION AVEC ATRIUM JETTE, LES BIBLIOTHÈQUES FRANCOPHONE ET NÉERLANDOPHONE, LE MAGASIN OXFAM DE JETTE, L'ASBL PLOEF! ET LES COMMERCE ET ÉTABLISSEMENTS HORECA PARTICIPANTS.

## Ne manquez pas le Petit déjeuner Oxfam !

*Comme à son habitude, le Magasin Oxfam de Jette organise un petit déjeuner équitable au Pavillon du Poelbosch. Rendez-vous le 13 octobre, en famille, entre amis ou entre voisins, pour profiter des délicieux produits Oxfam et découvrez par la même occasion la gamme complète de votre magasin local.*

Lors du Petit déjeuner annuel d'Oxfam, le magasin de Jette profite de l'occasion pour présenter sa gamme étendue de produits. La plupart sont naturellement des produits d'alimentation durable. Mais depuis peu Oxfam propose aussi des produits du nord. L'occasion de tester des produits frais locaux et de soutenir l'agriculture à petite échelle de nos régions. Enfin, Oxfam possède aussi dans ses rayons des décorations artisanales et des articles de mode et de beauté.

Mais le petit déjeuner reste bien entendu la principale raison de se rendre en masse le dimanche 13 octobre au Pavillon du Poelbosch et de prendre place à cette table équitable du matin.

### Petit déjeuner Oxfam

Dimanche 13 octobre 2013, de 8 à 12h

Pavillon Poelbosch – avenue du Laerbeek, 110

Bus 14, arrêt Dieleghem

Prix : adultes : 6 EUR/enfants : 4 EUR

(Accessible aux personnes à mobilité réduite)



## Le service des Seniors vous propose...

### COURS DE DANSES DE SALON

Apprenez la valse, le tango, le cha-cha-cha, la salsa, le rock&roll, le boston, le twist ou le boogie woogie avec un moniteur expérimenté.

Une assurance de 5 EUR devra être souscrite par chaque participant et payée au moniteur de danse ou auprès du service communal des Seniors de Jette.

Le mardi après-midi, hors congés scolaires

De 14h à 15h : perfectionnement

De 15h à 16h : entraînement pour tous

De 16h à 17h30 : cours pour débutants (obligatoire pour qui n'a jamais suivi de cours)

PRIX : Cours débutants : 4 EUR/4 cours. Accès au cours d'entraînement et/ou de perfectionnement à partir du 5<sup>ème</sup> cours.

Cours de perfectionnement et d'en-

traînement : 4 EUR pour les 2 cours.

Adresse : Pavillon Wouters - rue Wouters, 12

### COURS DE LANGUES : REPRISE DEBUT OCTOBRE

#### Cours d'italien (local 208)

Tous les mercredis et vendredis  
Mercredi : 10h30 - 12h :

Conversation

Vendredi : 9h15 - 10h45 : Niv 1 (débutant)

Vendredi : 10h45 - 12h15 : Niv 4 (avancé)

Vendredi : 14h - 15h30 : Niv 2

#### Cours d'espagnol (local 210)

Tous les mercredis et jeudis  
Mercredi : 9h - 10h30 : Niv 1 (débutant) min. 6 élèves

Mercredi : 11h - 12h30 : Conversation

Jeu di : 9h - 10h30 : Niv 3 (avancé)

Jeu di : 11h - 12h30 : Niv 2 (moyen) min. 6 élèves

### Cours d'anglais (local 210)

Tous les lundis et vendredis - min. 7 élèves/cours

Lundi : 10h45 - 12h15 : Niv 5

Lundi : 13h30 - 15h : Niv 3

Lundi : 15h - 16h30 : Niv 4

Vendredi : 9h30 - 11h : Niv 1

Vendredi : 11h - 12h30 : Niv 2

PRIX : 4,20 EUR/leçon

Adresse : Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145 à 1090 Jette

### JEUDI 24 OCTOBRE 2013

#### Excursion dans le nord de la France

#### Balade à Lille et dîner-spectacle au Grand Cabaret de Vieux-Berquin

Visite libre dans Lille jusqu'à 11h30, puis dîner spectacle avec « Amour en chanson » au cabaret de Vieux-Berquin. Tous les détails dans le Jette Info du mois d'août (n°211).

#### Excursion à Lille et dîner-spectacle

#### Jeu di 24 octobre 2013

PRIX : 75 EUR (transport, spectacle et menu boissons comprises)

Rendez-vous à 7h15, sur l'avenue Secrétin, le long du cimetière de Jette



### DIMANCHE 3 NOVEMBRE 2013

#### « Les Valses de Vienne » de Strauss au CC Auderghem

L'asbl Cavatina présente « Les Valses de Vienne » de Johann Strauss au centre culturel d'Auderghem. Cette opérette en 3 actes met en scène les personnages de Johann Strauss, père et fils, et se déroule à Vienne vers 1845.

PRIX : 37 EUR (spectacle et transport) - 29 EUR (spectacle uniquement)

Rendez-vous : à 13h30, sur l'avenue Secrétin, le long du cimetière de Jette

### RESERVATIONS

Dès à présent, uniquement par téléphone ou par email, auprès du service des Seniors de Jette, du mardi au jeudi, entre 9h30 et 11h30. Activités à payer sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + Nom de l'activité + N° de réservation (prière de tél. au Service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de rés) ou d'envoyer un mail à Patricia Hellem - Tél : 02.423.12.66 - Email : seniors1090@yahoo.fr

En cas d'annulation avant l'activité, remboursement uniquement sur présentation d'un justificatif de force majeure. 15 % du prix seront retenus pour les frais de dossier. Pour les excursions, toute absence non justifiée au plus tard la veille ne donne pas lieu à un remboursement. Pour les spectacles, la commune ne pourra rembourser que les tickets qui n'ont pas encore été payés à l'organisateur.

### AVIS AUX SENIORS

Le Service des Seniors peut vous transmettre le programme des activités par email. Si vous possédez une adresse électronique, vous pouvez la communiquer à Patricia Hellem à l'adresse suivante : seniors1090@yahoo.fr

## Noces jubilaires ou centenaire ? Cela se fête !

Vous avez atteint ou dépassé l'âge magique de 100 ans ? Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ?

Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire ou de votre anniversaire de mariage à l'Officier de l'Etat civil (02.423.12.05) ou au service communal de l'Etat civil (chaussée de Wemmel 100 à Jette - Tél : 02.423.12.71).

### Noces d'or (50 ans de mariage)

M. et Mme. Catrels-Marcon  
M. et Mme. Wathelet-Vandamme  
M. et Mme. Avedisyan-Hudaverdi  
M. et Mme. Jambor-Sepulchre  
M. et Mme. Schillaci-Morreale



# Des dizaines de milliers de visiteurs pour le rendez-vous annuel jettois

*Le marché annuel jettois est un événement qui, depuis de nombreuses années, dépasse de loin les frontières communales, en témoigne le public venu en masse pour l'occasion. Pour parcourir les étals et les stands de brocanteurs installés dans les rues de Jette, il fallait se frayer un chemin dans la foule de visiteurs. Mais plus qu'un simple marché annuel, l'événement jettois s'est mué, au fil des ans, en un ensemble de festivités qui s'étalent sur plusieurs jours.*

Comme le veut la tradition, le coup d'envoi a été donné le jeudi avec le concert fleuri, à l'église Saint-Pierre, qui était d'ailleurs entièrement parée de magnifiques compositions florales et restait accessible toute la semaine pour le plus grand plaisir des visiteurs curieux.

Le Strip-festival-BD est devenu, lui aussi, depuis plusieurs années, une valeur sûre du marché annuel. Le samedi, les amateurs locaux et les collectionneurs de partout ont trouvé leur chemin jusqu'à l'Abbaye de Dieleghem pour faire dédicacer leurs bandes dessinées ou les échanger contre un exemplaire manquant de la série. Le soir, les amateurs de musique et les fanatiques de danse ont pu à nouveau profiter de Cuba del Central sur la place Laneau.

Mais c'est pendant la journée du lundi 26 que Jette a presque littéralement explosé. Le marché annuel et ses nombreuses animations ont pu compter sur un large engouement tant de la part des plus jeunes que de leurs aînés. Dès le matin, les animaux de la ferme occupaient fidèlement leur poste sur l'avenue de Jette, enrichi cette année par la présence d'une délégation d'ânes. Le parc Garcet servait à nouveau de décor au rassemblement des animaux de basse-cour et au concours canin. Plus tard dans la journée, on pouvait aussi y apercevoir les Braave Joenges, ainsi que des majorettes et musiciens aux plumages variés. Pas d'autre possibilité, cette année encore, que de conclure en disant que la 137<sup>ème</sup> édition du marché annuel jettois a réellement plu à tout le monde.



# Ambiance bon enfant pour Retro Jette

*Le 15 août, les rues de Jette – principalement la place Reine Astrid – ont à nouveau servi de décor pour le rendez-vous annuel des oldtimers de Retro Jette. La place jettoise du Miroir était baignée de nostalgie pour l'occasion. De quoi ravir les yeux des amateurs de belles voitures et des passants.*

Avez-vous déjà entendu parler de la Fiat Topolino ou de la Citroën Hehari ? Si vous êtes passionné d'oldtimers, sans aucun doute. Ce ne sont que deux des nombreux spécimens qui se sont exposés le 15 août dernier sur la place Reine Astrid avant de se montrer sous leur plus beau jour en défilant dans les rues de Jette. Le public a visiblement apprécié la parade et les propriétaires des petites merveilles à quatre roues ont pris plaisir à découvrir ces regards admiratifs. L'événement soufflait cette année sa cinquième bougie et s'est déroulé dans la même ambiance bon enfant que les éditions précédentes.

RETRO JETTE EST UNE INITIATIVE DE L'ASBL « SPORT À JETTE » ET DE L'ÉCHEVIN DES SPORTS BENOÎT GOSSELIN



## 5 octobre 2013 : Concert de Tonino Carlino Le ténor fête ses 80 ans en musique

Tonino Carlino, ténor de renom, est né en Italie en 1933 et y a étudié le chant lyrique, mais il a véritablement débuté sa carrière à l'Opéra d'Anvers où il a passé sept saisons et créé de nombreux opéras. La suite de l'histoire est faite de tournées en Europe et dans le monde entier, de rencontres avec les plus grands noms de l'opéra dont La Callas, Placido Domingo ou Luciano Pavarotti et de belles aventures philanthropiques. A 80 ans, Tonino conserve une passion intacte pour l'opéra et se fait un plaisir de la partager avec son public. Pour fêter ses quatre fois vingt ans, le ténor sera en concert le samedi 5 octobre après-midi, à l'Abbaye de Dieleghem de Jette, sa commune de cœur. Une belle occasion de partager avec lui ce moment festif au son des plus beaux airs d'opéra de son répertoire.

**Concert Tonino Carlino**

**Samedi 5 octobre 2013 à 15h**

Abbaye de Dieleghem – rue Tiebackx, 14

## Halloween au parc Garcet

*Houuuuuuuu ! Houuuuuuuu ! Houuuuuuuu ! Creusez vos citrouilles, sortez vos déguisements et allumez vos lanternes... Le jeudi 31 octobre, Jette et plus particulièrement le parc Garcet, sera plongé dans l'ambiance d'Halloween. Animations de circonstance et gourmandises à la clé !*

Tous les petits monstres qui le souhaitent peuvent s'inscrire pour partir à l'assaut du parc Garcet, le jeudi 31 octobre, et mériter les précieux bonbons de la traditionnelle fête d'Halloween. L'entrée est gratuite pour tous les enfants déguisés de 3 à 12 ans. Les inscriptions se font en complétant le flyer qui sera distribué à tous les enfants des écoles jettoises ou le talon ci-dessous et en le renvoyant ou en le déposant pour le 28 octobre au plus tard au service

communal Vie économique et Animations.

Le 31 octobre, au détour des chemins du parc Garcet, les participants et leurs familles rencontreront des sorcières et des fantômes et seront séduits par des animations mystérieuses. Voilà donc une balade festive, semée de surprises et d'animations (jongleurs, ...), à l'issue de laquelle chaque enfant pourra échanger son ticket contre des bonbons. Un photographe jettois sera présent pour

l'occasion et les parents qui le souhaitent pourront acheter la photo-souvenir de leur enfant pour une somme modique.

HALLOWEEN À JETTE EST UNE ORGANISATION DE L'ASBL « PROMOTION DE JETTE » PRÉSIDÉE PAR ERIC DEMARBAIX, AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉCHEVIN DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET DES ANIMATIONS BERNARD LACROIX.

**Halloween au parc Garcet**

**Inscription obligatoire ! Jeudi 31 octobre 2013, de 19 à 20h30**

**Formulaire d'inscription / A renvoyer ou à déposer pour le 28 octobre à : Administration communale de Jette – service Vie économique et Animations – chaussée de Wemmel, 100 – 1090 Jette.**

Je soussigné(e) .....

Père/mère de .....

Date de naissance de l'enfant .....

Adresse .....

Tél .....

# Le Musée René Magritte

## Une visite qui vaut le détour

**Le Musée René Magritte, situé rue Essegheem à Jette, est installé dans la maison où vécut et travailla l'artiste surréaliste de renommée mondiale pendant 24 ans et où il réalisa la moitié de son œuvre. Un musée qui vaut certainement le détour. En outre, en tant que Jettois, vous bénéficiez d'une réduction de 50% sur le prix d'entrée.**

En pénétrant dans le musée, les visiteurs sont plongés dans l'univers de Magritte. Durant le week-end, le prix d'entrée comprend une visite guidée individuelle dans l'appartement à l'étage du bas et un accès libre au jardin et à l'exposition biographique.

L'artiste vécut presque un quart de siècle au numéro 135 de la rue Essegheem. Il y réalisa non seulement une partie importante de son œuvre et il y accueillit aussi régulièrement ses amis surréalistes. Pendant ces années, Magritte se livra à des expériences inédites avec les formes et les couleurs, qui caractérisent sa « période vache » et sa « période Renoir », et il créa des revues comme « La carte d'après nature ». Toujours dans la rue Essegheem, il réalisa quelques-unes de ses œuvres majeures telles que « L'empire des lumières », « La condition humaine » et « La durée poignardée »...

### Musée René Magritte

rue Essegheem, 135 – 1090 Jette

Le musée est ouvert toute l'année du mercredi au dimanche inclus, de 10 à 18h



### Visitez le Musée René Magritte (à moitié prix)

Le collège des bourgmestre et échevins invite les Jettois à découvrir le Musée René Magritte (rue Essegheem, 135 à Jette) à moitié prix. Les personnes en possession de ce bon payeront seulement 3,5 EUR à la place de 7 EUR.

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Administration communale de Jette  
Chaussée de Wemmel, 100  
1090 Jette

*Le Musée René Magritte permet de découvrir l'univers de l'artiste dans la maison où il réalisa plusieurs de ses œuvres maîtresses.*



## La culture vous tient à cœur ? Porté sur le social ? Le musée René Magritte recherche des bénévoles

Le Musée René Magritte est à la recherche de bénévoles disponibles une fois par mois pour donner un coup de main le samedi ou le dimanche. Activités : accueil et accompagnement des visiteurs, courte explication sur le musée, surveillance des départs, petit artshop.

La culture vous tient à cœur ? Vous voulez être partie d'un projet unique à Jette ? L'art vous passionne ? Vous êtes porté sur le social ? Cet appel est peut-être pour vous...

**Renseignements : André Garitte – Musée René Magritte – rue Essegheem 135 – Tél : 02.428.26.26 ou 03.449.66.14.**

## L'asbl Parler d'être à votre service L'écriture, passion ou thérapie



Basée à Jette, Parler d'être est une asbl qui mêle dans ses activités la littérature et le développement humain. Depuis 20 ans, elle propose des stages d'art-thérapie par le texte, d'écriture créative ou d'orientation professionnelle. Parler d'être se met aussi au service des auteurs en faisant de la relecture de manuscrit et de l'édition littéraire. Cette année, l'asbl s'associe avec la bibliothèque francophone de Jette pour organiser des animations bien-être et des ateliers d'écriture (Voir ci-contre).

### En collaboration avec BiblioJette

En tant que lieu de participation, d'échange et de production d'écrits, la bibliothèque francophone de Jette propose à ses usagers des animations et ateliers thématiques animés par l'asbl Parler d'être.

### Animations bien-être

**Vendredi 4 octobre, de 19 à 21h :**

**Comment oser dire non et mettre mes limites ?**

**Vendredi 8 novembre, de 19 à 21h :**

**Comment développer l'estime de soi ?**

**Vendredi 13 décembre, de 19 à 21h :**

**Comment sortir de la dépendance affective ?**

### Atelier d'écriture « Samedi d'écrire »

**Samedis 5 octobre, 9 novembre et 14 décembre 2013, de 10 à 13h**

BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10

**Infos et inscriptions : [www.parlerdetre.be](http://www.parlerdetre.be) ou 0478.53.62.59**  
Asbl Parler d'être – rue René Reniers, 44

## ANTENNE INTERUNIVERSITAIRE DE JETTE

# Un nouveau cycle de conférence pour 2013-2014

*Bénéficiant d'un soutien de la commune, l'Antenne interuniversitaire de Jette UCL-ULB organise chaque année un cycle de 8 conférences dans la Salle communale des Fêtes. Voici le programme 2013-14 :*

**Judi 3/10/2013**

**Vision laïque du Bouddhisme : entre philosophie et religion (Europalia Inde)**

Baudouin Decharneux, philosophe et historien des religions, professeur ULB

**Judi 24/10/2013**

**La bioéthique au quotidien**

Jacques Massion, docteur en droit, licencié en sciences médico-sociales

**Judi 28/11/2013**

**Inde, puissance oubliée de l'Asie-Pacifique (Europalia Inde)**

Tanguy Struye, docteur en sciences politiques, professeur en relations internationales UCL et UCL Mons

**Judi 12/12/2013**

**La géologie : une clé de lecture du changement climatique**

Alain Préat, géologue, docteur en sciences, professeur ULB

**Judi 16/01/2014**

**L'Europe, de crise en crise**

Etienne de Callataÿ, économiste, professeur Facultés Namur et UCL

**Judi 13/02/2014**

**Le cas de Bruxelles : en matière d'histoire, les nationalistes mentent**

Roel Jacobs, juriste passionné d'histoire, écrivain (e.a. « Une histoire de Bruxelles »)

**Judi 13/03/2014**

**Faut-il craindre les bactéries ?**

Baudouin Byl, docteur en médecine, hygiéniste, Hôpital Erasme

**Judi 24/04/2014**

**Adolphe Sax (200ème anniversaire) : il créa le saxophone et le jazz lui rend hommage**

Leo Van Biesen, professeur VUB, passionné de saxophone

• Conférences à 14h30 (salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes, Place Cardinal Mercier 10 (1er étage, au-dessus de la bibliothèque)

- Entrée : 5 euros/conférence
- Abonnement : 25 euros pour les 8 conférences
- Paiement par virement sur le compte BE46-0000-0257-4136 (communication : nom d'abonné + AIU 2013-2014).

**Plus de renseignements : Sylvie Allentin – 02.423.13.53**

**Judi 24 octobre 2013**

**« La bioéthique au quotidien »**

Jacques Massion, docteur en droit, licencié en sciences médico-sociales



**Judi 3 octobre 2013**

**« Vision laïque du Bouddhisme : entre philosophie et religion (Europalia Inde) »**

Baudouin Decharneux, philosophe et historien des religions, professeur ULB

Pour la première conférence du cycle 2013-14, Baudouin Decharneux examine les narrations fondatrices du bouddhisme (vie de Bouddha), les textes fondateurs de la vie monastique et les principales doctrines prônées par les théologiens. Il montre l'évolution du bouddhisme dans les pays où le Grand et le Petit Véhicule sont enseignés. Le bouddhisme est-il une philosophie ou une religion ? Telle est la question...

De plus en plus de citoyens et de patients, de même que les professionnels de la santé, sont confrontés aux questions tantôt simples, tantôt complexes, de l'utilisation des nouvelles technologies biomédicales en continuelle évolution. Comment faire un choix éclairé et conforme aux convictions de chacun, en tenant compte de la dimension médicale, morale et juridique ? Jacques Massion passe le quotidien à la loupe sous l'angle de la bioéthique.

## Ca plane au Rayon Vert...

*Aérien, poétique, angélique, ... le programme musical du mois d'octobre au Rayon Vert risque bien de vous transporter ailleurs. Sans oublier la traditionnelle soirée jeux de société qui permet, elle aussi, de s'évader !*



**4 octobre 2013**

### Catherine Graindorge, notre secret à tous

Graindorge est violoniste, altiste, compositrice et comédienne et a collaboré avec des groupes comme Nox, Venus, Neven, Monsoon ou Nick Cave & The Bad Seeds. Son premier album solo « The Secret of us all » a vu le jour il y a un an. Avec son violon ou son alto filtrés par un assortiment de pédales d'effets, Catherine Graindorge fait naître une musique aux confins d'un monde stellaire, organique, qu'elle rend presque palpable.

**4 octobre à 20h**

Entrée : 8 EUR (étudiant, chômeur et pensionné : 6 EUR)



**11 octobre 2013**

### Micro ouvert sur l'Inde

La Troupe Poétique Nomade maelstrÖm, la Maison de la poésie d'Amay et le Rayon Vert s'allient pour une soirée autour de l'Inde. Le micro sera ouvert aux poètes et artistes qui souhaitent donner leur vision de ce pays. Les musiciens de maelstrÖm animeront la soirée et inviteront les participants à présenter leurs textes sur l'Inde ou issus de la culture indienne. La scène sera accessible à tous ! La Bibliothèque de Jette sera également présente avec une sélection de livres à lire sur place ou à emprunter.

**11 octobre à 20h**

Entrée : gratuit



**18 octobre 2013**

### Soirée jeux

Le Rayon vert s'allie au magasin de jeux Sajou pour vous proposer, tous les 3<sup>èmes</sup> vendredis du mois, une soirée jeux de société. L'occasion de tester de nouveaux jeux dans une ambiance conviviale et sous les conseils avisés de vrais spécialistes. Et, comme de coutume, le bar et la cuisine seront ouverts.

**18 octobre à 20h**

Entrée : 4 EUR (enfants - 12 ans : 2,50 EUR)



**25 octobre 2013**

### The Bony King of Nowhere en solo

Bram Van Parys, alias The Bony King of Nowhere, est issu de la région de Gand. Passionné de nature, de vie rurale et de la poésie de Rimbaud, de Dylan et de Cohen, il signe son troisième album solo en 2012, et est également à l'origine de la bande originale du film de Bouli Lanners « Les géants ». Une voix angélique, un répertoire d'une élégance épurée à la Jeff Buckley ou à la Neil Young, The Bony King of Nowhere est sincère, chaleureux, sobre et émouvant. Son dernier opus enregistré en une nuit dans les Ardennes est résolument folk et acoustique, avec des sonorités tantôt jazzy, tantôt exotiques. Protégé d'An Pierlé, déjà remarqué par les Inrock, invité au Canada, en Angleterre et à l'Ancienne Belgique pour diverses collaborations, The Bony King of Nowhere est plus qu'un espoir de notre plat pays : on l'appelle déjà « le petit prince du folk ».

**25 octobre à 20h**

Entrée : 10 EUR (étudiant, chômeur et pensionné : 8 EUR)

**Le Rayon Vert • rue Van Huynegem 32**

**Renseignements et réservations : 02.420.21.26 – lerayonvert@skynet.be – www.lerayonvert.be**

## Une année riche pour l'académie

*Joli succès pour l'académie de Jette : tous les cours de l'année 2013-2014 affichent complet. Et le programme de l'année promet de beaux spectacles.*

Le premier rendez-vous est fixé le vendredi 15 novembre avec le spectacle annuel des professeurs à la Cité-Culture : découvertes musicales, chorégraphiques et scénographiques en perspective. L'académie participera également à des spectacles en collaboration avec les autres académies de la Région de Bruxelles-Capitale, comme « Acafolies des arts de la parole » en janvier au théâtre Molière ou « Academix » en mai à Flagey. Le clou de l'année ? Le grand spectacle pluridisciplinaire le 14 février 2014. Une collaboration entre tous les cours pour un spectacle poétique ambitieux. Réservez déjà la date pour cette invitation au voyage... D'autres spectacles émailleront l'année, vous les découvrirez au fil des mois dans le Jette Info.



Académie  
"G.H. Luytjens"  
de Jette

**Académie communale de Jette : Musique – Danse – Art de dire**

Rue du Saule, 1 à Jette – Tél : 02.426.35.56 (entre 15 et 21h) – secretariat@academie-jette.be  
[www.academie-jette.be](http://www.academie-jette.be)



## Classique à l'Abbaye

# 6 octobre 2013 : Trio Portici

*Après le succès des dernières années, Classique à l'Abbaye est de démarre cet automne, le 6 octobre 2013, avec un nouveau concert : Trio Portici. Le trio est formé par Luc Tooten, Damien Pardoën et Stéphane De May. Au violoncelle, violon et piano, ils interprètent des œuvres d'Astor Piazzolla, Ludwig van Beethoven et Antonin Dvorak.*

Le Trio Portici étonne avec œuvres inspirées de la « musique populaire ». Ils associent l'Été d'Astor Piazzolla à deux œuvres classiques majeures : Trio Nr. 4 in B de Ludwig van Beethoven, qui utilise le thème d'un compositeur de rue, et le populaire « Dumky » Trio Op.90 d'Antonin Dvorak, pur folklore tchèque.

La force motrice de Trio Portici est Luc Tooten, premier violoncelle solo du Brussels Philharmonic. Ses deux compagnons de route sont Damien Pardoën et Stéphane De May. Le Trio fut fondé en 2006 et s'est depuis lors frayé une jolie place sur la scène nationale et internationale. La presse spécialisée a salué la musicalité, la perfection technique, le sens de l'inventivité et la maîtrise instrumentale de leurs concerts.



**Classique à l'Abbaye**

**Trio Portici**

**Dimanche 6 octobre 2013 à 11h**

(avec garderie et apéro)

Abbaye van Dieleghem - rue Tiebackx, 14

Tickets : 10 EUR / 5 EUR (- 12, + 65, Académie de Jette) Abonnement 8 concerts : 60 EUR / 30 EUR Réservation souhaitée

**Plus d'infos : [cultuur@jette.irisnet.be](mailto:cultuur@jette.irisnet.be) - 02.423.13.73 - [www.luctooten.be](http://www.luctooten.be)**

## Empilement

### Maren Dubnick expose dans et autour de l'Atelier 340

*Du 6 octobre au 2 mars, l'artiste Maren Dubnick est l'invitée de l'Atelier 340 Muzeum.*

*Cette artiste germano-belge reconfigure l'espace public pour lui apporter de la couleur et du dynamisme.*

Maren Dubnick détourne les usages et la valeur esthétique d'objets fonctionnels et d'éléments architecturaux. Elle enroule, empile et épaissit. Son œuvre éphémère « Empilement » est une installation faite de tuyaux en plastique de différentes épaisseurs et couleurs assemblés autour de trois lampadaires situés dans la Drève de Rivieren, en face de l'Atelier 340 Muzeum à Jette. Parallèlement à l'inauguration de ce nouveau projet, l'Atelier 340 Muzeum présente une sélection d'œuvres de l'artiste dans la musée.

#### Surprise visuelle

La fascination pour les éléments de l'espace public et leur détournement forment la base de son œuvre. Le mobilier urbain, comme les lampadaires, les tuyaux de cheminées ou les mats de drapeaux sont plantés verticalement dans le paysage. Maren Dubnick les enveloppe de cordes et de câbles. La présence de ces matériaux colorés dans le paysage urbain transforme le rôle des objets et constitue une surprise visuelle. Le spectateur ou le passant découvre le milieu – souvent industriel – qui l'entoure d'une autre manière, avec de nouvelles possibilités architecturales.



**Maren Dubnick - Empilement**

**Du 6 octobre 2013 au 2 mars 2014**

**Atelier 340 Muzeum**

Drève de Rivieren, 340

**Vernissage le 5 octobre à partir de 11h**

Du mardi au dimanche et jours fériés, de 14 à 19h

**Jusqu'au 27 octobre, vous pouvez également découvrir à l'Atelier 340 l'expo de Javier Fernandez, Jeanine Cohen et « Un bonhomme de neige en hiver ».**

**Plus d'infos : [www.atelier340muzeum.be](http://www.atelier340muzeum.be) – <http://cargocollective.com/Marendubnick>**



## Vagues Impressions

# Lumière, matière et couleurs

*Si pour la majorité d'entre nous les plus beaux souvenirs d'enfance sont souvent une Saint-Nicolas, un premier ou un dernier jour d'école, une fête de famille, un jouet merveilleux, ... Pour le Jettois Etienne Mahieu, ce sont les longues heures passées dans l'atelier de son grand-père, Léon Lotar, artiste peintre.*

### Rencontre avec Marc Daniels

Fasciné par le travail de son grand-père, Etienne Mahieu a gardé longtemps comme un vrai trésor le chevalet et la boîte de couleurs qu'il avait reçus de sa part le jour de sa communion solennelle. Pris par d'autres activités professionnelles, il ne se tournera vers la peinture que tardivement. L'envie de jouer avec la lumière, les matières et les couleurs est une envie tenace chez Etienne Mahieu et il comble ce manque en intégrant l'Atelier Libre de Marc Daniels, artiste-peintre et auteur de bandes dessinées jettois. Une rencontre qui change le cours de sa vie lui permet de rattraper le temps.

### De la mer à la Provence

Installé depuis près de vingt ans à Jette, Etienne Mahieu a eu la chance de participer à quelques Parcours d'Artistes Jettois et à une exposition à Chimay. Avec l'exposition Vagues Impressions, il emmène le spectateur au bord de la mer, du Nord ou du Sud, et en Provence, région qu'il affectionne et connaît bien. Peut-être est-ce cette lumière qui l'entraîne dans des délires surréalistes, à la poursuite des ciels de Jan Verdoodt et du réalisme magique... Adeptes de la peinture à l'huile sur toile, Etienne Mahieu présente des œuvres aux couleurs généreuses, jouant constamment avec les couleurs complémentaires et affichant un souci de domestication de l'ombre et de la lumière, sans sophistication inutile.

UNE ORGANISATION DU CERCLE DES COLLECTIONNEURS JETTOIS



### Vagues Impressions

**Du 26 octobre au 3 novembre 2013**

**Vernissage : vendredi 25 octobre à 19h**

Abbaye de Dieleghem – rue Tiebackx, 14

Entrée libre

## Salon Intercommunal d'Arts 2013

### Sculptures expressives, peintures mouvementées et photos parlantes

**Du 11 au 20 octobre, vous pourrez découvrir à l'Abbaye de Dieleghem la grande exposition du cercle d'art de Koekelberg AKA qui rassemble 35 artistes et diverses formes d'arts dont la sculpture, la peinture et la photo.**

La force motrice de ce Salon Intercommunal d'Arts 2013 est Pascal Jenard, lui-même peintre de mérite. Il a motivé pour cette exposition collective 35 artistes aux œuvres qualitatives et variées. Vous connaissez déjà certains d'entre eux grâce au Parcours d'artistes, d'autres exposent pour la première fois à Jette.

L'exposition rassemble des sculptures expressives, des peintures mouvementées et des photos parlantes. Vous aurez par ce biais un avant-goût du travail de chaque artiste participant. Le tout dans le cadre enchanteur de l'Abbaye de Dieleghem.

Les artistes participants sont : Agnieszka Rudzinska, Alexandre Nova, Anne de Moffarts, Bea Vanistendael, Ben Weisgerber, Bertrand Vetier, Catherine Ponsin, Christiane Paquet, Daniel Vigneron, Genevieve Hochepped, Ingrid Hulet, Isabelle de le Court, Jean Van Vaerenbergh, Jean-Luc Varenne, Johan De Pauw, Laurence Rapailerie, Lilian Bar, Liliane Goossens, Lola Di Vito, Madeleine Taymans, Marc De Moor, Marie Lou Perée, Michel Laasman, Michel Marinus, Michèle de Cuyper, Michel Ormancey, Pascal Jenard, Philippe Gommers, Pilou Depris, Ronald Pirson, Rosy Gutierrez, Samo, Vesna Spoljaric, Vincent De Cuyper, Viviane Moreau.



### Exposition du groupe AKA Salon Intercommunal d'Arts 2013

**Du 11 au 20 octobre 2013**

**Abbaye de Dieleghem  
Rue Tiebackx, 14**

Mardi au vendredi : 10-12h et 14-17h  
Samedi et dimanche : 10-18h  
Vernissage le 11 octobre à 19h  
Finissage le 20 octobre à 15h

# Activités d'octobre chez Ploef!

*Les picknik de Ploef! sont des moments de curiosité et de rencontre. Chacun amène de quoi manger et selon le temps on se retrouve dedans ou dehors. Pour les distraits, pressés et autres le bar est ouvert. L'entrée est gratuite mais un petit don pour soutenir les artistes de Ploef! est toujours bienvenu !*

**Dimanche 6/10 :**

**PICKNICK Fair trade, documentaire, dégustation, concert**

**16h : documentaire**

**18h : boisson offerte par la commune**

**18h30 : « Voyage en chansons autour de la terre » – Dominique Istaz**



Concert de Dominique Istaz, accompagnée par Jean-Pierre Van der Steen à la guitare. Elle chante ses amours, ses colères et ses peurs pour la planète bleue et pour les hommes qui y vivent. Elle vous emmène dans son univers où se côtoient la folie, la tendresse, l'amour, l'amitié et la bonne humeur contagieuse.

Laissez-vous entraîner par la musique... Laissez-vous captiver par les mots magiques d'une exploratrice au grand cœur.

**Dimanche 20/10 :**

**PICKNICK dialogue, atelier d'écriture, concert**

**11h : brunch + dialogue**

**14h : atelier d'écriture** dans le cadre de la semaine du Dialogue et de la semaine de la Démocratie locale + expo

**16h : concert Tchayok**

Trois musiciens, trois voix et une passion commune, donnent naissance à Tchayok : Vladimir Gourko, Romain Gourko et Florian Vella. Romances russes, compositions et chansons tziganes festives, Tchayok redonne tout son sens à la musique acoustique et toute son âme à ce répertoire authentique méconnu.

**31/10 :**

**Concert Pianofabriek**

**3/11 :**

**Picknick de la Muerte : Concert (Luiz Marquez) + Danse (Gabu Cordova)**

**8/11 :**

**Projections de films**

**10/11 :**

**Clôture de l'expo et concert** à l'église Saint-Pierre



**Mercredi 30/10 :**

**La fiesta de la muerte à la mexicaine, autel + expo photo**

**30/10-10/11 :**

**Expo Ex-Voto**

à l'église Saint-Pierre

**Ouverture de l'expo**

« L'autel des morts mexicain »,

organisée par Luiz Marquez :

« Por mis espíritus »

Arts Plastiques : « La Muerte y otras sorpresas »

Mila D'Roman : litographie

Rocío Sánchez : peinture à l'huile

Bea Vandendrieshe : sculpture

Georgette Vanboven : peinture à l'huile

Marianne Ivens : peinture à l'huile

Martine Bordon : acrylique

Paula Bouffieux : expo photo

Ploef! Plus On Est de Fous... Rue Bonaventure, 100 – 1090 Jette 02.476.98.07 – ploefplus@gmail.com

**Mardi 8 octobre 2013**

**Cabaret humoristique : Les Nouvelles de l'Espace**



Le cabaret Nouvelles de l'Espace est un cabaret d'actualité humoristique, animé par des comédiens, journalistes, humoristes, fantaisistes et musiciens professionnels. Les chroniqueurs de l'humour sont de retour au Centre Culturel pour une nouvelle saison de rire d'actualités.

**Mardi 8 octobre 2013 à 20h**

Entrée : 10 EUR – 8 EUR en réservant au 02.426.64.39

**11, 18 et 25 octobre 2013**

**BX Stand-up Comedy Club**

BX Stand-Up Comedy Club c'est une troupe de jeunes humoristes belges qui pratiquent l'art américain du Stand-Up. Cette troupe d'artistes bruxellois d'origines et de cultures différentes, à l'image de notre belle capitale, vous promet des spectacles haut en couleurs !

**11, 18 et 25 octobre 2013 à 20h**

**Infos et réservations une seule adresse : www.bxstandup.be**

**Dimanche 20 octobre 2013**

**Théâtre jeune public : Le grand rOnd - La Berlué**

Elle, lui. Au sol, un grand rond. Chacun est seul. Se croit seul. Mais non ! Alors « Bonjour » – « Bonjour ». Elle s'installe, lui aussi. Ah bon ? Elle et lui, et un espace à partager...

## Centre culturel

**Dimanche 20 octobre 2013 à 15h**

Pour les enfants de 3 à 6 ans

Salle communale des fêtes – place Cardinal Mercier, 10.

Entrée : 6 EUR

**Mercredi 23 octobre 2013**

**Bar Philo : « Les 7 stades de la philosophie »**

Le prochain atelier philo sera animé par Aurélie, étudiante en philosophie à l'ULB, sur le thème des 7 stades de la philosophie. Cet ouvrage rédigé par le philosophe belge Pascal Chabot donne une appro-

che très générale de la philosophie, une ouverture qui permettra de parler de vos philosophes préférés.

**Mercredi 23 octobre à 19h15**

Centre Armillaire

Entrée : 3 EUR boissons comprises

Retrouvez toutes les nouvelles du Bar philo en vous inscrivant à l'adresse : dvaneycke@ccjette.be.

Centre Armillaire : 145 bd. de Smet de Naeyer

**Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette – 02.426.64.39**

**Retrouvez le programme complet du mois d'octobre sur le site internet du Centre culturel de Jette [www.ccjette.be](http://www.ccjette.be) et dans le journal « Demain ».**



# Activites BiblioJette

## Cycle de conférences

### Les stations de métro du Nord Ouest de Bruxelles



Suite à l'édition, en février 2013, de l'ouvrage « Histoire de Bruxelles à travers ses stations de métro », Marc Daniëls, alias De Marck, et Eric Demarbaix présentent une approche historique et anecdotique de l'histoire des transports en commun bruxellois depuis le 19<sup>ème</sup> siècle. Au programme : trams hippomobiles ou à l'électricité, évolution du réseau de bus, travaux du métro et autres anecdotes sur les stations de métro du nord-ouest de Bruxelles.

**Le 18 octobre 2013 à 19h**

« **Les stations de métro du Nord Ouest de Bruxelles** »

Conférence d'Eric Demarbaix - Salle communale des Fêtes (2<sup>ème</sup> étage)



### Exposition de photos « Indomaniacs »

En association avec Le Rayon Vert, Ploef!, le Centre culturel de Jette ou le GC Essegem, BiblioJette a pris part au programme d'activités organisées à Jette, Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren et Koekelbergh, à l'occasion d'Europalia Inde, entre les mois d'octobre et de janvier. Du 7 octobre au 30 novembre 2013, la bibliothèque francophone de Jette expose une sélection des photos de professionnels et amateurs recueillies sur Facebook par les organisateurs d'Europalia Inde.

**Du 7 octobre au 30 novembre 2013**

Exposition de photos « Indomaniacs »



### Apprenez à utiliser vos tablettes

Afin de vous aider à manier votre Ipad, votre Samsung Galaxy ou votre Asus, la bibliothèque francophone de Jette organise 3 matinées de formation, les samedis 12, 19 et 26 octobre. Christophe vous apprendra à utiliser vos tablettes et vous fera découvrir les fonctionnalités les plus intéressantes. N'oubliez pas d'apporter votre tablette ! D'autres formations informatiques seront organisées tout au long de l'année (internet, gsm et smartphone).

Réservations : 02.426.05.05 – cfamery@jette.irisnet.be

**Samedis 12, 19 et 26 octobre 2013, de 10 à 13h**

**Initiation aux tablettes**

Prix : 9 EUR les 3 séances, payables au plus tard le 12 octobre

DES INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN  
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE  
PAUL LEROY.



### Chuchoter contre l'indifférence

Le samedi 12 octobre, dans le cadre de la Fureur de lire, BiblioJette accueille les chuchoteurs de l'asbl L'Autre Lieu et le banc citoyen de l'asbl Alternative Culture. Ils chuchoteront dans le noir des textes sur le thème de l'indifférence à l'oreille des participants et les inviteront ensuite à faire part de leurs impressions en s'asseyant sur un banc, lieu de partage collectif, espace de créativité, d'expression, de citoyenneté, de l'individu au groupe. Si le temps le permet, l'animation prendra place dans le parc Garcet, de 13 à 16h, mais le rendez-vous est fixé à l'entrée la bibliothèque afin de s'abriter en cas de besoin. L'activité est gratuite et s'adresse à tous les curieux à partir de 15 ans qui veulent partager une expérience un peu particulière.

Réservation souhaitée : BiblioJette – 02.426.05.05 – bpno.jette@bibli.cfwb.be

Plus d'infos : Alternative Culture – <http://alternativeculture.asbl.blogspot.com>  
– <http://aubancitoyen.blogspot.com> et L'Autre Lieu : [www.autrelieu.be](http://www.autrelieu.be)

**Activités BiblioJette**  
**Place Cardinal**  
**Mercier, 10**



## Danse africaine avec l'asbl Kwa !

Venez vous déhancher sur des rythmes africains avec l'asbl Kwa !, tous les jeudis de 19 à 20h, au centre culturel de Jette. Ces cours de danse, donnés par Siméon Banka (Togo) et animés par le groupe de percussions « Kwa ! Doyouplay ? », s'adressent à tous les danseurs, confirmés ou débutants, jeunes ou vieux, hommes ou femmes, ...

Plus d'informations :  
asbl.kwa.vzw@gmail.com  
– 0474.73.46.77

Cours de danse africaine

**Le jeudi de 19 à 20h**  
Centre Armillaire  
– bd de Smet de Naeyer, 145

## Jam'in jette Indoor est de retour

*En 2013, le Jam'in Jette Indoor fête sa septième année d'existence. Ne ratez pas l'occasion de fêter ça le samedi 2 novembre au Centre culturel de Jette.*

Qui dit novembre, dit Jam'in Jette Indoor ! Cette fête musicale offre une programmation métissée et de qualité. Une fois encore, l'asbl Kwa ! vous a concocté un savant mélange de musique, de bonne ambiance, de découverte et de fête. Au programme de la soirée : 6 groupes de musique, de quoi se sustenter et se désaltérer à prix démocratiques.

Plus d'infos : [jaminjette@gmail.com](mailto:jaminjette@gmail.com) – 0474.73.46.77  
**Samedi 2 novembre, de 19 à 1h**  
Centre Armillaire – bd de Smet de Naeyer, 145 – Entrée : 6 EUR

**Chrysanthe & The Groove Makers** (Soul)  
**Pablo Andres** (Latino hip-hop)  
**Vévé** (haitian voodoo)  
**Wild Boar & Bull Brass Band** (hip-hop Brass)  
**Sitardust** (Indian)  
**Six Ways to Funk** (Funk)

